Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 106 (1988)

Heft: 145

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 71.–, halbj. Fr. 42.–, Ausland Fr. 95.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 68 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 71.–, un semestre fr. 42.–, étranger fr. 95.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 68 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 145 – 2639

Bern, Samstag, 25. Juni 1988 — 106. Jahrgang
Berne, samedi, 25 juin 1988 — 106e année

No 145 – 25. 6. 1988

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Ausschreibungen gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen – Appels d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics.

Bauausschreibung – Soumission de travaux de construction.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich (3007)

Gemeinschuldner: **Wenger Peter,** geb. 5. Mai 1944, verheiratet, von Forst BE, Elektromonteur, wohnhaft in 8488 Turbenthal, Tösstalstrasse 66.

Datum der Konkurseröffnung: 11. April 1988.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 14. Juli 1988.

8488 Turbenthal, 25. Juni 1988

Konkursamt Turbenthal:
A. Hiestand, Konkursverwalter

Kt. Zürich (3031)

Gemeinschuldner: **Dönni Peter,** geb. 3. Februar 1963, von Wolfenschiessen NW, Dachdecker, wohnhaft Seuzacherstrasse 5, Eschlikon, 8474 Dinhard, früher wohnhaft gewesen Mattenweg 3, 2557 Studen BE.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Juni 1988.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 18. Juli 1988.

8400 Winterthur, 22. Juni 1988

Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur
Bahnhofplatz 12, 8400 Winterthur:
R. Weber, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (2981)

Gemeinschuldner: **Mitic Radoslav,** geb. 1953, jugoslawischer Staatsangehöriger, Autoverkäufer, Auwiesenstrasse 5, 8406 Winterthur, jetzt Siegwartstrasse 11, 6403 Küssnacht am Rigi.

Datum der Konkurseröffnung: 1. Juni 1988.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 15. Juli 1988.

8400 Winterthur, 25. Juni 1988

Konkursamt Wülflingen-Winterthur:
R. Leutwyler, Notar

Kt. Bern (3008)

Gemeinschuldner: **Müller Ulrich,** geb. 30. Juli 1947, Papiermühlestrasse 158, 3063 Ittigen.

Eigentümer folgender Liegenschaften:

Wohnhaus Grundbuchblatt Ittigen Nr. 709
Wohnhaus Grundbuchblatt Ittigen Nr. 935

Datum der Eröffnung: 25. Mai 1988.

Eingabefrist: 25. Juli 1988.

Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Dienstag, 5. Juli 1988, um 15 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Bern, Speichergasse 12, 3011 Bern.

Verwertung der Aktiven:
Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen des Gemeinschuldners sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen, d. h. bis 5. Juli 1988 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger können innert der nämlichen Frist schriftliche Kaufsofferten einreichen. Allfällige Eigentumsansprachen sind innert der nämlichen Frist anzumelden.

3011 Bern, 20. Juni 1988

Konkursamt Bern

Kt. Luzern (3036)

Vorläufige Konkurspublikation

Über **Graf Walter,** geb. 2. Juli 1937, von Emmen, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Graf Walter, Betrieb eines Treuhandbüros, Bernstrasse 17, Luzern, ist am 15. Juni 1988 durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt der Konkurs eröffnet worden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6000 Luzern, 22. Juni 1988

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (3037)

Gemeinschuldner: **Amrein Eberhard,** geb. 20. November 1956, von Emmen, Hilfsarbeiter, Mönchweg 8, Luzern.

Konkurseröffnung: 16. Juni 1988 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 15. Juli 1988.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, 22. Juni 1988 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (3038)

Gemeinschuldnerin: **Gifa Ebikon AG,** Gisperarbeiten, Fassadenisolationen, Rütimattstrasse 1, 6030 Ebikon.

Konkurseröffnung: 10. Juni 1988 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 15. Juli 1988.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, 22. Juni 1988 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (2856[1])

Gemeinschuldner: **Amrein Anton,** Plattengeschäft, Rosengartenstrasse 18, wohnhaft Neumoosstrasse 2, 6023 Rothenburg, geboren am 4. November 1949.

Der Schuldner ist Eigentümer des Grundstückes Nr. 8264, GB Emmen, 11/1000 Miteigentum am Grundstück Nr. 2465 mit Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung Nr. 540, Adligenstrasse 1, 6020 Emmenbrücke, sowie Grundstück-Nr. 8798, GB Emmen, 1/100 Miteigentum an Liegenschaft 2463, Autoabstellplatz Nr. 17.

Konkurseröffnung: 10. Mai 1988 zufolge Konkursbetreibung.

Summarisches Verfahren gemäss Entscheid vom 30. Mai 1988.

Eingabefrist: bis 8. Juli 1988.

Die vom Schuldner unter der Nr. 504.362 ausgestellte Grossistenerklärung wird hiermit widerufen.

6020 Emmenbrücke, 8. Juni 1988

Konkursamt des Amtes Hochdorf; 6020 Emmenbrücke

Kt. Glarus (3034)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die **Fisbag, Filzbacher Seminar- und Tagungszentrum Römerturm AG,** 8876 Filzbach,

Eigentümerin der Liegenschaften Grundbuch Filzbach:

- Eidg. Nr. 568, 43a 19 m² Platz, Wald,
- Stockwerkeigentum, Miteigentum an der Liegenschaft Eidg. Nr. 492
  Eidg. Nr. 539, 23/1000, Appartement Nr. 11
  Eidg. Nr. 540, 13/1000, Appartement Nr. 12
  Eidg. Nr. 541, 14/1000, Appartement Nr. 13
  Eidg. Nr. 542, 11/1000, Appartement Nr. 14
  Eidg. Nr. 545, 22/1000, Appartement Nr. 17
  Eidg. Nr. 554, 11/1000, Appartement Nr. 26
  Eidg. Nr. 567, 491/1000, Hotel/Restaurationsbetrieb

im Vorem Wald, Filzbach, liegend, wurde durch die Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vom 14. Juni 1988 der Konkurs eröffnet.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

8750 Glarus, 25. Juni 1988 Konkursamt des Kantons Glarus: Eugen Küng/Fredy Bühler

Kt. Zug (3035)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die **LC Laser Card AG,** Baarerstrasse 10, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 10. Mai 1988 der Konkurs eröffnet worden.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt später.

6300 Zug, 21. Juni 1988 Konkursamt Zug

Kt. Basel-Stadt (3032)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Ariba Generalunternehmung AG,** Dornacherstrasse 323, Basel, wurde am 16. Juni 1988 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, 25. Juni 1988 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (3033)

Über die **Correnta AG,** Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen im Handels- und Immobiliensektor usw., Nauenstrasse 41, Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 6. Januar 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichts am 22. Februar 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Nachdem nachträglich ein Aktivum realisiert werden kann, wird nun das Verfahren gemäss Entscheid des Dreiergerichts vom 9. Juni 1988 weitergeführt.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 15. Juli 1988.

Die Gläubiger, die ihre Forderung bereits im früheren Verfahren schriftlich angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.

4001 Basel, 25. Juni 1988 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (2982)

Gemeinschuldner: **Vetter Claus-Freddi,** von Märwil TG, geb. 28. September 1947, Maler/Tapezierer, wohnhaft Amselstrasse 9b, 9202 Gossau (Kollektivgesellschafter der Firma Vetter + Co., Maler- und Tapetenfachgeschäft, Dorfstrasse 12, Andwil).

Der Schuldner ist Eigentümer des Stockwerkeigentums Nr. 20 037 Amselstrasse 9b, 16,2/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 3463 mit Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung im 3. Obergeschoss samt Keller und Garage Nr. 37, Grundbuch Gossau.

Konkurseröffnung: 22. März 1988.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, laut Verfügung vom 15. Juni 1988.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 22. März 1988): bis 18. Juli 1988.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 18. Juli 1988.

9000 St. Gallen, 16. Juni 1988

Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rohner

Kt. St. Gallen (3009)

Gemeinschuldner: **Brändle-Bratic Paul,** geb. 4. Januar 1957, von Kirchberg SG, Metzger, Tiefrüti, 9533 Kirchberg.

Der Gemeinschuldner ist Eigentümer folgender Grundstücke im Grundbuchkreis Laax GR:

- Grundstück Nr. 50789, Tuleu su, Laax, Stockwerkeigentum
- Grundstück Nr. 50798, Tuleu su, Laax, Miteigentum an Stockwerkeigentum.

Konkurseröffnung: 5. April 1988.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, laut Verfügung vom 15. Juni 1988.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 5. April 1988) und für Dienstbarkeiten: bis 17. Juli 1988.

9240 Uzwil, 21. Juni 1988 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda

Kt. Aargau (2984)

Gemeinschuldnerin: Firma **Karima AG,** Handel mit Bauelementen, insbesondere Kachelöfen, Wohnungs- und Gartencheminées, Freizeit- und Inneneinrichtungsartikel, usw., Kauf und Verkauf von Grundstücken, Ringstrasse 18, 5432 Neuenhof.

Datum der Konkurseröffnung: 31. Mai 1988 (Überschuldung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 15. Juli 1988.

Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis längstens 15. Juli 1988 schriftlich Einsprache beim Konkursamt Baden erhebt, gilt dieses als zur sofortigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Den Gläubigern und allfälligen Drittinteressenten steht das Recht zu, innert derselben Frist schriftliche Kaufsangebote einzureichen. Die Verrechnung des Kaufpreises mit der Konkursforderung ist ausgeschlossen.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 105 515 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

5400 Baden, 25. Juni 1988 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (2983)

Gemeinschuldnerin: Firma **Vorhang A–Z AG,** Handel mit und Herstellung von Vorhängen und Gegenständen der Innenedekoration, Stadtturmstrasse 5, 5400 Baden.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Juni 1988.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 15. Juli 1988.

Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis längstens 15. Juli 1988 schriftlich Einsprache beim Konkursamt Baden erhebt, gilt dieses als zur sofortigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Den Gläubigern und allfälligen Drittinteressenten steht das Recht zu, innert derselben Frist schriftliche Kaufsangebote einzureichen. Die Verrechnung des Kaufpreises mit der Konkursforderung ist ausgeschlossen.

5400 Baden, 25. Juni 1988 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (2986)

Gemeinschuldner: **Kizilkaya Duran,** geb. 1959, Türke, Schweisser, Frohdörfli 11, 5034 Suhr.

Datum der Konkurseröffnung (Insolvenzerklärung): 13. Juni 1988.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 15. Juli 1988.

5036 Oberentfelden, 25. Juni 1988 Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden

Kt. Thurgau (2985)

Gemeinschuldnerin: **TB Elektronik AG.,** Radiogeräte usw.; Engroshandel und Reparaturen, Basadingerstrasse 52, 8253 Diessenhofen.

Datum der Konkurseröffnung: 31. Mai 1988, Art. 190 Abs. 1 Ziff 1 SchKG.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen ab Publikation einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.– leistet.

Eingabefrist bis 15. Juli 1988. Die Forderungseingabe sind mit Wert 31. Mai 1988 an das Betreibungsamt 8253 Diessenhofen zu richten.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 714 284 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

8253 Diessenhofen, 20. Juni 1988

Für das Konkursamt Diessenhofen: Betreibungsamt Diessenhofen

Ct. Ticino (3010)

Fall n. 11/88

Fallita: (autofallimento) **Wäschefabrik Mendrisio AG** (Camiceria Mendrisio SA), Mendrisio, l'esercizio di una fabbrica di biancheria, il commercio di biancheria d'ogni genere e di altri prodotti della branca tessile; ecc., via Beroldingen 18.

Data del decreto di apertura di fallimento: 30 maggio 1988.

Data del decreto di procedura sommaria: 16 giugno 1988, ambedue della Pretura di Mendrisio-nord.

Termine per la notifica dei crediti: 15 luglio 1988.

Avvertenza:
I beni della massa, secondo l'inventario depositato presso l'UEF di Mendrisio, saranno realizzati, a giudizio dell'Ufficio, il più presto possibile, in blocco o separatamente, sia ad incanto pubblico come a trattative private se la maggioranza dei creditori noti non inoltrerà, a questo Ufficio, la sua opposizione scritta, entro il termine di 10 giorni da questa pubblicazione.

Le dichiarazioni di grossista emesse dalla fallita sotto il n. 695 064 sono revocate con la presente pubblicazione.

6850 Mendrisio, 21 giugno 1988 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'Ufficio: A. Caimi, uff.

Ct. de Vaud (2987)

Faillie: **Cafetti Caroline S.A.,** rue Caroline 3, à Lausanne.

Date du prononcé: 9 juin 1988.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 15 juillet 1988.

1001 Lausanne, 16 juin 1988 Office des faillites

Ct. de Vaud (2988)

Failli: **Hebeisen Raymond,** 1947, route de Genève, 1263 Crassier.

Date du prononcé: 5 janvier 1988 confirmé TC le 2 juin 1988.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 15 juillet 1988.

1260 Nyon, 25 juin 1988 Office des faillites de Nyon: B. Rochat, substitut

Ct. de Vaud (2989)

Failli: **Monachon Daniel,** chemin d'Eysins 28, 1260 Nyon.

Date du prononcé: 29 avril 1988.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 15 juillet 1988.

1260 Nyon, 25 juin 1988 Office des faillites de Nyon

Ct. du Valais (3011)

Failli: **Fabbian Giovanni,** menuisier, anciennement rue des Follatères 31, Martigny, actuellement en Italie.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 juin 1988.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 20 jours.

1920 Martigny, 21 juin 1988 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé

Kt. Wallis (3013)

Gemeinschuldner: **Meister Heinz,** Haus Rossmatte, 3984 Fiesch, vormals Restaurant Diana, 3942 Raron.

Konkurseröffnung: 27. Januar 1988, zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: 15. Juli 1988.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

3945 Steg, 20. Juni 1988 — Konkursamt Westlich Raron, 3945 Steg: O. Kalbermatten

Kt. Wallis (3014)

Gemeinschuldnerin: **Meister Lia,** Haus Rossmatte, 3984 Fiesch, vormals Restaurant Diana, 3942 Raron.

Konkurseröffnung: 27. Januar 1988, zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: 15. Juli 1988.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

3945 Steg, 20. Juni 1988 — Konkursamt Westlich Raron, 3945 Steg: O. Kalbermatten

Ct. de Neuchâtel (3012)

Faillie: **SAGEC, société anonyme de gestion et de comptabilité par l'informatique,** exploitation commerciale de l'informatique, société anonyme ayant son siège à Neuchâtel, ruelle W.-Mayor 2.

Date de l'ouverture de la faillite: 3 juin 1988.

Première assemblée des créanciers: le mardi 5 juillet 1988, à 15 h., à Neuchâtel, rue Pourtalès 13 (2e étage, salle no 203).

Délai pour les productions: lundi 25 juillet 1988.

2001 Neuchâtel, 25 juin 1988 — Office des faillites Le préposé: Y. Bloesch

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Solothurn (2990)

Über **Kaufmann Frank,** AZ Musik-Studio, Schulhausstrasse 2, 2545 Selzach, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 31. Mai 1988 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 16. Juni 1988 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. Juli 1988 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 3000.– Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4500 Solothurn, 16. Juni 1988 — Konkursamt Lebern

Kt. St. Gallen (3016)

Gemeinschuldnerin: Firma **Inter-Pebit AG,** Pestalozzistrasse 2, 9000 St. Gallen, Geschäftsadresse: Hauptstrasse 48, 9400 Rorschach.

Konkurseröffnung: 3. Mai 1988.

Einstellungsverfügung: 17. Juni 1988.

Einsprachefrist: bis 6. Juli 1988.

Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert 10 Tagen nach Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. Juni 1988 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hiefür ein Kostenvorschuss von Fr. 5000.– geleistet wird (Nachforderungsrecht vorbehalten).

Die von der Schuldnerin unter Nr. 600 370 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.

9000 St. Gallen, 21. Juni 1988

Konkursamt des Kantons St. Gallen: Schlaepfer

Kt. St. Gallen (3017)

Gemeinschuldner: **Waser Bruno,** geb. 27. April 1952, von Engelberg, Rehetobelstrasse 5, 9000 St. Gallen, zurzeit unbekannten Aufenthalts (Inhaber der Einzelfirma Bruno Waser, Autolackiererei, Rorschacherstrasse 205, St. Gallen).

Konkurseröffnung: 3. Mai 1988.

Einstellungsverfügung: 20. Juni 1988.

Einsprachefrist: bis 6. Juli 1988.

Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert 10 Tagen nach Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. Juni 1988 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hiefür ein Kostenvorschuss von Fr. 2500.– geleistet wird (Nachforderungsrecht vorbehalten).

Die vom Schuldner unter Nr. 599 985 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.

9000 St. Gallen, 21. Juni 1988

Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rohner

Kt. St. Gallen (3015)

Gemeinschuldnerin: Firma **Babalu AG,** Rorschacherstrasse 150, 9006 St. Gallen.

Konkurseröffnung: 5. Mai 1988.

Einstellungsverfügung: 20. Juni 1988.

Einsprachefrist: bis 6. Juli 1988.

Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert 10 Tagen nach Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. Juni 1988 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hiefür ein Kostenvorschuss von Fr. 3000.– geleistet wird (Nachforderungsrecht vorbehalten).

9000 St. Gallen, 21. Juni 1988

Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rohner

Ct. de Vaud (2991)

La faillite ouverte le 2 juin 1988, contre **Kuttel Jean Marcel,** né le 23 novembre 1955, originaire de Weggis LU, installateur en chauffage, domicilié chemin du Stand 6, c/o Melle Fabienne Burri, 1024 Ecublens, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par le juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 5 juillet 1988 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 1500.–, cette faillite sera clôturée.

1110 Morges, 25 juin 1988 — Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern (2992)

Neuauflage des Kollokationsplans infolge Zulassung einer nachträglich eingereichten Forderung

Gemeinschuldner: **Beyeler Didier,** geb. 29. Juni 1943, von Rüschegg BE, Innenarchitekt/Kaufmann, Gerechtigkeitsgasse 35, 3011 Bern. Geschäft: Didier Beyeler Interiors, Marktgasse 36, 3011 Bern.

Anfechtungsfrist: 5. Juli 1988.

3011 Bern, 17. Juni 1988 — Konkursamt Bern

Kt. Bern (3018)

Gemeinschuldnerin: **Solumbra Sonnenschutz-Systeme Gebr. Schwab,** Kollektivgesellschaft mit Sitz in 3250 Lyss, Aarbergstrasse 26.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis und mit 5. Juli 1988.

Neuauflage des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Forderungszulassung.

3270 Aarberg, 21. Juni 1988 — Konkursamt Aarberg

Kt. Luzern (3039)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Torgler August,** geb. 5. Juli 1953, von Au SG, Längweiherstrasse 4, Littau, mit Schlosserei in Ebikon, Industriestrasse 8, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land zur Einsicht auf.

Gleichzeitig liegt auch das Inventar mit dem Protokoll über die Eigentumsansprachen auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Land in Kriens, innert 10 Tagen, anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfalle besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, in Kriens, als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b. beim Konkursamt:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 27. Juni bis 6. Juli 1988.

6000 Luzern, 22. Juni 1988 — Konkursamt Luzern-Land

Ct. de Fribourg (2993)

Faillie: **Sy Net Pro S.A.,** vente de machines et de produits de nettoyage, impasse de la Forêt 20, à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

1700 Fribourg, 25 juin 1988 — Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: D. Schouwey

Kt. St. Gallen (2994)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Reimex AG,** Bahnhofstrasse 28, 9470 Buchs; vormals 9464 Rüthi.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 27. Juni bis 6. Juli 1988.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprache schriftlich einzureichen.

9475 Sevelen, 25. Juni 1988 — Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger

Kt. Graubünden (2995)

Im Konkursverfahren über **Wey-Caminada Hans,** Deutsche Strasse 35, 7000 Chur, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der gleichen Frist gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er rechtskräftig wird.

7000 Chur, 15. Juni 1988 — Konkursamt Chur: U. Ardüser

Kt. Graubünden (3040)

Im Konkurse über **Straub-Maissen Martina,** Schellenbergstrasse 19, 7000 Chur, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der gleichen Frist gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls es Rechtskraft erlangt.

7000 Chur, 22. Juni 1988 — Konkursamt Chur: U. Ardüser

Kt. Aargau (3041)

Im summarischen Konkursverfahren des **Bieber Fritz,** geb. 1950, Handelsreisender, von Stüsslingen SO, in Zurzach, Salzstrasse 8, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 7. Juli 1988 beim Bezirksgericht Zurzach, bzw. beim Gerichtspräsidium Zurzach anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, um Abtretung streitiger Rechtsansprüche nach Art. 260 SchKG, einzureichen.

5200 Brugg, 25. Juni 1988 — Konkursamt Zurzach, 5200 Brugg

Kt. Aargau (2996)

Im summarischen Konkursverfahren der **Etesi-Jost Anita,** geb. 1957, von Fahrni BE, Pelzgasse 25, 5000 Aargau, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind längstens bis 7. Juli 1988 beim Bezirksgericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, 25. Juni 1988 — Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (2997)

Im summarischen Liquidationsverfahren des **Zeil Günter Rolf,** geb. 1931, von Buchs AG, in 5000 Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 2. März 1988, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind längstens bis 7. Juli 1988 beim Bezirksgericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, 25. Juni 1988 — Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (2998)

Im summarischen Konkursverfahren des **Wyser Martin,** geb. 1966, von Niedergösgen SO, Hauptstrasse 92, 5734 Reinach, liegt der infolge nachträglicher Eingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans bezüglich dieser Forderung sind längstens bis 7. Juli 1988 beim Bezirksgericht Kulm, in Unterkulm, anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.

5036 Oberentfelden, 25. Juni 1988 Konkursamt des Bezirks Kulm, 5036 Oberentfelden

Ct. de Vaud (3019)

Etat de collocation complémentaire

Liquidation de la succession répudiée de **Pasquier André,** né le 16 novembre 1945, originaire de Le Pâquier FR, ferblanterie et appareillage, domicilié de son vivant à St-Légier, route de Châtel 18.

Deuxième dépôt de l'état de collocation à la suite de l'admission en 1re et 5e classe de productions dont la collocation était préalablement suspendue (art. 59 OOF), ainsi que de productions tardives.

Date du dépôt: 25 juin 1988.

Délai pour intenter action en opposition: 5 juillet 1988, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1800 Vevey, 21 juin 1988 Office des faillites de Vevey: B. Chappuis, substitut

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich (3020)

Das Konkursverfahren über **Carrosserie Paul Juchli AG,** Max Höggerstrasse 88, neue Adresse Aargauerstrasse 250, 8048 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. Juni 1988 als geschlossen erklärt worden.

8048 Zürich, 21. Juni 1988 Konkursamt Altstetten-Zürich

Kt. Zürich (3042)

Das Konkursverfahren über **Kumli Walter,** 1954, von Utzenstorf BE, Konditor, Café-Conditorei Plätzli, Bollstrasse 7, 8405 Winterthur, nun Im Feld 27, 8424 Embrach, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 9. Juni 1988 als geschlossen erklärt worden.

8400 Winterthur, 22. Juni 1988

Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur

Kt. Bern (3000)

Gemeinschuldnerin: **Aaretrans AG,** Effingerstrasse 20, 3008 Bern.

Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 16. Juni 1988.

3011 Bern, 17. Juni 1988 Konkursamt Bern

Kt. Bern (2999)

Gemeinschuldnerin: **Isag Innenausbau + Schreinerei AG,** untere Zollgasse 22, 3072 Ostermundigen.

Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 16. Juni 1988.

3011 Bern, 17. Juni 1988 Konkursamt Bern

Kt. Bern (3001)

Gemeinschuldner: **Gross Daniel,** geb. 14. Juni 1954, von Zürich und Finsterhennen, Kollektivgesellschafter der Firma Stöckli & Gross, Kollektivgesellschaft mit Sitz in 3043 Uettligen, Metallbau, Wohlenstrasse 14, Metallbauzeichner, wohnhaft Dorfstrasse 615, 3054 Schüpfen.

Datum des Schlusses: 17. Juni 1988.

3270 Aarberg, 25. Juni 1988 Konkursamt Aarberg

Kt. Luzern (3043)

Das Konkursverfahren über die **Comena AG** (Comena SA) (Comena Ltd.), Imfangring 6, 6006 Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt am 16. Juni 1988 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, 22. Juni 1988 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (3044)

Das Konkursverfahren über **Schmid Urs,** geb. am 28. Dezember 1952, von Schübelbach SZ, Sanitärinstallateur, Arsenalstrasse 44, Kriens, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land vom 17. Juni 1988 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, 22. Juni 1988 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (3002)

Der Amtsgerichtspräsident I des Amtes Hochdorf hat mit Verfügung vom 20. Juni 1988 die nachgenannten Konkursverfahren als geschlossen erklärt:

- **Beck-Wogrin Paul,** geb. 12. August 1948, von Adliswil ZH, Eschenstrasse 8, 6023 Rothenburg,
- **Beck-Wogrin Brigitte,** geb. 19. September 1949, von Adliswil ZH, Eschenstrasse 8, 6023 Rothenburg.

6020 Emmenbrücke, 25. Juni 1988

Konkursamt des Amtes Hochdorf, 6020 Emmenbrücke

Kt. Solothurn (3003)

Das Konkursverfahren über **Balli Maya,** 1950, Wirtin, Restaurant Bornhof, 4600 Olten, nun Baselstrasse 37, 6003 Luzern, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen vom 14. Juni 1988 als geschlossen erklärt worden.

4600 Olten, 16. Juni 1988 Konkursamt Olten-Gösgen

Kt. Solothurn (3021)

Das Konkursverfahren über **Jeker Max,** Transporte, Schachenstrasse 711, 4702 Oensingen, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Thal-Gäu vom 16. Juni 1988 als geschlossen erklärt worden.

4600 Olten, 25. Juni 1988 Der a.a. Konkursverwalter: lic. iur. Daniel von Arx Fürsprecher und Notar Aarburgerstrasse 6, Olten

Kt. St. Gallen (3022)

Gemeinschuldnerin: Firma **Pronto-Mal AG,** Eisenbahnstrasse 5, 9400 Rorschach.

Schlussverfügung vom 17. Juni 1988.

9000 St. Gallen, 21. Juni 1988

Konkursamt des Kantons St. Gallen: Eisenhut

Kt. St. Gallen (3023)

Gemeinschuldner: **Reinwald Christian,** 1964, von Sax/Sennwald, Disponent, Haus Rustica, 9466 Sennwald.

Verfügung vom 14. Juni 1988.

9475 Sevelen, 21. Juni 1988 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, Sevelen: T. Hardegger

Kt. St. Gallen (3024)

Gemeinschuldner: **Schwendener Leo,** 1943, von Sevelen/Buchs, Ofenbau- und Plattenbeläge, 9475 Sevelen.

Verfügung vom 14. Juni 1988.

9475 Sevelen, 21. Juni 1988 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, Sevelen: T. Hardegger

Kt. Aargau (3045)

Der Präsident des Bezirksgerichts Zurzach hat mit Urteil vom 15. Juni 1988 das summarische Konkursverfahren über **Hauer Bernd,** geb. 1938, Installateur, deutscher Staatsangehöriger, in Kleindöttingen, Kanalstrasse 3 wohnhaft gewesen, nun in Basel, Wettsteinallee 65, als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, 25. Juni 1988 Konkursamt Zurzach, 5200 Brugg

Kt. Aargau (3025)

Das Konkursverfahren über die **All-Systembau AG,** Generalunternehmung, Kasernenstrasse 28, 5000 Aarau, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Aarau vom 15. Juni 1988 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, 25. Juni 1988 Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (3026)

Das Konkursverfahren über **Sommer Beat,** geb. 1947, von Sumiswald BE, Vertreter, Rombachstrasse 14, 5022 Rombach, nun Wydenweg 12, 5722 Gränichen, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Aarau vom 15. Juni 1988 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, 25. Juni 1988 Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden

Ct. de Vaud (3004)

Par décision du 17 juin 1988 le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de faillite de **Reno-Immobilière S.A.,** rue du Perrin 8, 1196 Gland.

1260 Nyon, 25 juin 1988 Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé

Ct. du Valais (3027)

Faillie: Succession répudiée de feu **Rotzetter Alphonse,** vendeur de voitures, quand vivait domicilié à Branson/Fully.

Par décision du 20 juin 1988, le juge-instructeur II des district de Martigny et St-Maurice a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.

1920 Martigny, 21 juin 1988 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Kt. Bern (3028)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Im Konkursverfahren gegen **Bruckner-Mesmer Marcel,** geb. 1951, von Basel, wohnhaft in Röschenz, Zielweg 320H, Inhaber der Einzelfirma Atelier Bruckner, Einrahmungen, Delsbergerstrasse 31, Laufen, wird Freitag, den 29. Juli 1988, um 15 Uhr, im Restaurant Sonne in Röschenz, folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:

Grundbuch Röschenz

Blatt Nr. 1611: Oberer Zielberg, 5,07 a Platz, Umschwung, mit Wohnhaus, Garage Nr. 320 H.

Amtlicher Wert Fr. 146 800.–.

Es handelt sich hiebei um ein Einfamilienhaus, erbaut im Jahre 1973. Das Grundstück liegt an verkehrsarmer Strasse, ruhiger schöner Wohnlage, Südorientierung.

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 440 000.–.

Besichtigung der Liegenschaft: Freitag, den 15. Juli 1988, 14 bis 16 Uhr.

Eingabefrist: 11. Juli 1988.

Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis vom 18. bis 25. Juli 1988.

4242 Laufen, 21. Juni 1988 Konkursamt Laufen

Kt. Wallis (3005)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Im Rahmen des beim Konkursamt des Bezirkes Brig in Naters gegen Herrn **Furrer Urban,** Chalet Furri, 3901 Blatten/Naters, laufenden Konkursverfahrens, führt das Konkursamt Visp im Rechtshilfeauftrag folgende Liegenschaftssteigerung durch:

Liegenschaft auf Gebiet der Gemeinde Grächen.

Grundparzelle Nr. 26 Plan Nr. 5, Eselboden, Aparthotel + Parkhaus, Stadel, Hofraum + Wiese – Gesamfläche: 7940 m² – StWE-Nr.: gemäss Begründungsakt.

Stockwerkeigentum Nr. 26/02
Anteilsquote 14/1000 mit Sonderrecht an der 2½-Zimmer-Wohnung Nr. 61 im 1. Wohngeschoss im Haus D.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 160 000.–.

Die Wohnung befindet sich in der Überbauung «La Collina» (Aparthotel) in Niedergrächen. Im Rahmen des Aparthotel-Systems muss die Wohnung während einer gewissen Zeit im Jahr zur hotelmässigen Bewirtschaftung zur Verfügung gestellt werden. Die Wohnung ist nicht möbiliert.

Eigentümer der Wohnung ist: Herr Furrer Urban, Chalet Furri, 3901 Blatten/Naters.

Steigerungsort: Grächen, Hotel Walliserhof, Saal.

Steigerungstag: Freitag, 12. August 1988, 16 Uhr.

Die Steigerungsbedingungen liegen ab dem 26. Juli 1988 auf dem Büro des Konkursamtes Visp zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 10 000.– zu leisten.

Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (VZG) sowie auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörende Verordnung vom 26. November 1987 aufmerksam gemacht.

Weitere Auskünfte erteilt das Konkursamt Visp, Sagematte 6, 3930 Visp (Tel. 028 46 23 86).

3930 Visp, 20. Juni 1988 Konkursamt Visp: K. Lengen

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a)

Kt. Aargau (3046)

Schuldner: **Schmid Ronald,** Via Monescia 30, 6612 Ascona.

Steigerungsobjekt: GB Schlossrued Nr. 1332, Plan 15, Parzelle 921, 5,50 a Gebäudeplatz und Garten, Mühlematt, Einfamilienhaus und Garagen Nr. 358, ordentlich brandversichert für Fr. 240 000.–.

Die auf Mittwoch, 27. Juli 1988, angesetzte Steigerung findet nicht statt.

5044 Schlossrued, 25. Juni 1988 Betreibungsamt Schlossrued

Nachlassverträge – Concordats Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Nidwalden (3029)

Schuldnerin: **Isenegger Annamarie,** Sekretariat Isenegger, Dorfplatz 6, 6362 Stansstad, wohnhaft Hirsernstrasse 16, 6052 Hergiswil.

Datum der Stundungsbewilligung: 15. Juni 1988 durch das Obergericht des Kantons Nidwalden.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d.h. bis zum 17. Oktober 1988.

Sachwalterin: Bachmann + Co., Sachwalterbüro, Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern.

Eingabefrist: 20 Tage seit Publikation, d.h. bis und mit 14. Juli 1988.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 26. Juli 1988, 14 Uhr, im Saale des Hotel Continental, Morgartenstrasse 4, 6003 Luzern (3 Gehminuten vom Bahnhof).

Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro der Sachwalterin.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderung, berechnet auf den 16. Juni 1988 innerhalb der Eingabefrist bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Pfand- und Vorzugsrechte sollen in der Eingabe bezeichnet werden. Gläubiger, welche ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Alle Personen, die auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich bei der Schuldnerin befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist der Sachwalterin mitzuteilen. Die Beweismittel sind beizulegen.

6003 Luzern, 24. Juni 1988

Die Sachwalterin:
Bachmann + Co., Sachwalter
Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Aargau (3047)

Das Bezirksgericht Aarau hat in seiner Sitzung vom 15. Juni 1988 die bewilligte Nachlass-Stundung des **Häni Hans-Peter,** von Zuzwil, wohnhaft in 5033 Buchs, untere Torfeldstrasse 20, die am 17. Februar 1988 bewilligt wurde, einem Gesuch der Sachwalterin entsprechend, um 2 weitere Monate, d.h. bis und mit 17. August 1988, verlängert.

5603 Staufen, 21. Juni 1988

Die Sachwalterin:
Risag GmbH, Lenzburg

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Kt. Appenzell A.Rh. (3030)

Die Verhandlungen über den Nachlassvertrag des Gemeinschuldners **Wetter & Co. AG,** 9100 Herisau, finden Montag, den 4. Juli 1988, nachmittags 17.15 Uhr, vor dem Kantonsgericht 2. Abteilung im Gemeindehaus in 9410 Heiden statt.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen (Art. 304 SchKG).

9043 Trogen, 21. Juni 1988

Kantonsgericht von Appenzell Ausserrhoden
2. Abteilung
Die Gerichtsschreiberin: A. Joos

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Bern (3006)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Heloisa AG,** Fabrikstrasse 11, 2543 Lengnau, liegt die definitive Verteilungsliste und die Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern ab 27. Juni 1988 während 20 Tagen im Büro des Liquidators, Jean Hirsbrunner, c/o Verex-Treuhand AG, Dufourstrasse 51, 2502 Biel, zur Einsichtnahme auf.

Allfällige Beschwerden sind innert der Auflagefrist der Aufsichtsbehörde (Richteramt Büren an der Aare) einzureichen.

2502 Biel, 25. Juni 1988

Der Liquidator:
Jean Hirsbrunner

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Warnung

Seit einiger Zeit bieten gewisse **private Verlagsfirmen** Angebote zur Eintragung in sogenannte Register für Handel und Gewerbe zu namhaften Preisen an.

Diese privaten Eintragungsofferten werden in der Regel nach einer Publikation mit dem entsprechenden Eintragungstext aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt als «Registerauszug» zugesandt.

Wir machen darauf aufmerksam, dass solche Angebote mit der Amtstätigkeit der Registerbüros nichts zu tun haben und zur Zahlung solcher «Eintragungskosten» **keine Verpflichtung** besteht.

Eidg. Amt für das Handelsregister

Mise en garde

Depuis quelque temps, certaines **maisons d'édition privées** font des offres d'inscription dans un prétendu registre du commerce et de l'industrie, contre versement de sommes considérables.

Ces offres d'inscription privées sont en règle générale envoyées après publication du texte de l'inscription dans la Feuille officielle suisse du commerce, comme «extrait de registre».

Nous vous rendons attentifs au fait que de telles offres n'ont rien à voir avec le registre du commerce officiel et qu'**il n'y a aucune obligation** de s'acquitter de tels «frais d'enregistrement».

Office fédéral du registre du commerce

Avviso

Da qualche tempo certe ditte **d'edizione private** fanno offerte per iscrizioni in un cosidetto registro di commercio e d'industria a prezzi raguardevoli.

Queste offerte d'iscrizioni private di solito sono mandate dopo pubblicazione del testo d'iscrizione nel Foglio ufficiale svizzero di commercio come «estratto dal registro».

Vi rendiamo attenti al fatto che tale offerte non hanno niente da fare col registro di commercio ufficiale e che **non c'è nessuna obbligazione** di pagare tale «spese d'iscrizione».

Ufficio federale del registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

17. Juni 1988
Hilfskasse für die Schwestern vom Roten Kreuz Zürich-Fluntern, in Zürich 7 (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1984, S. 2625). Die Unterschriften von Prof. Hans Honegger und Hans Lamprecht sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Konrad Rutishauser, von Bischofszell und Riedt, in Rüschlikon, Präsident des Stiftungsrates. Oskar Matter und Christina Stettler führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun als Mitglieder des Stiftungsrates.

17. Juni 1988
Stiftung Schwesternpensionskasse des Schwesternhauses vom Roten Kreuz in Zürich-Fluntern, in Zürich 7 (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1984, S. 2625). Die Unterschriften von Prof. Hans Honegger und Hans Lamprecht sind erloschen. Hans Konrad Rutishauser, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Oskar Matter, von Baden und Kölliken, in Baden, und Christina Stettler, von Walkringen, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

17. Juni 1988
Wohlfahrtsfonds der Mech. Eisenwarenfabrik AG in Kempten ZH, in Kempten, Gemeinde Wetzikon (SHAB Nr. 223 vom 26. 9. 1987, S. 3803). Die Prokura von Fritz Schindler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Möri, von Hermrigen, in Hinwil.

17. Juni 1988
Stiftung Schule und Theater Dimitri, in Zürich 2 (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1988, S. 386). Die Unterschriften von Dr. Martin J. Lutz, Dr. Sergio Salvioni und Dr. Willy Linder sind erloschen.

17. Juni 1988
Hulton Wohlfahrtsstiftung, in Zürich 1, Förderung der künstlerischen Ausbildung und des schöpferischen Tätigwerdens Invalider usw. (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1986, S. 2830). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung der Erziehungsdirektion des Kantons Zürich vom 13. 4. 1988 geändert. Neuer Name: **Benemonde Wohlfahrtsstiftung.**

17. Juni 1988
Fürsorgefonds der Firma Grossmann & Co AG Watten- und Wattelinefabrik, in Thalwil (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1985, S. 4222). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 23. 3. 1988 geändert. Neuer Name: **Fürsorgefonds der René Christen Unternehmungen.** Neuumschreibung des Zwecks: berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «René Christen AG», in Zürich, neu lautend «Haus und Hobby, René Christen AG», nun in Thalwil, und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmen, sowie für deren Angehörige und Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität und die Unterstützung des Vorsorgenehmers oder seiner Hinterlassenen in Notlagen, verursacht durch Krankheit, Unfall, Invalidität und Arbeitslosigkeit. Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Firma angeschlossen ist. Insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Die Unterschriften von Jürg Grossmann, Marcel Grossmann und Alfred Ackermann sind erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: René Christen, von Zürich, in Rüschlikon, Präsident des Stiftungsrates, und Alfred Ammann, von Zürich, in Schönenberg ZH, Mitglied des Stiftungrates. Neue Adresse der Stiftung: Alte Landstrasse 158, c/o Haus und Hobby, René Christen AG.

17. Juni 1988
F. & A. Forster-Ganz Wohlfahrtsfonds, in Bülach (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1982, S. 641). Die Unterschrift von Alex Eggli ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Urs Pape, von Le Peuchapatte, in Bülach, einziges Mitglied des Stiftungsrates.

17. Juni 1988
Berta Peter Stiftung, in Hedingen, Unterstützung mittelloser und betagter Bürger der Gemeinde Hedingen (SHAB Nr. 93 vom 25. 4. 1987, S. 1605). Die Unterschrift von Dr. Hans P. Schaad ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Günter Fischer, von Wettingen, in Birmensdorf ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

17. Juni 1988
Careal Holding BVG-Kasse, in Zürich 8 (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1987, S. 1979). Die Unterschrift von Werner Schreiber ist erloschen. Eugen Kürzi, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch zugleich als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Lindenmann, von und in Seengen, Mitglied des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Liliana Ernst-Parolini, Vizepräsidentin, Alice Gartenmann oder Daniel Rion, weitere Mitglieder des Stiftungsrates, je mit Eugen Kürzi, Präsident, Peter Lindenmann (beide vorgenannt) oder Erwin Tavernier, weitere Mitglieder des Stiftungsrates, zeichnen; die drei Letztgenannten jedoch auch unter sich.

17. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Firma Femit Plastic AG, in Maur (SHAB Nr. 259 vom 7. 11. 1981, S. 3509). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich am 22. 4. 1988 geändert. Neuer Name: **Fürsorgefonds der Femit-Claropac AG.** Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der «Femit-Claropac AG», in Maur, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod sowie Unterstützung des Vorsorgenehmers oder seiner Hinterlassenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern. Die Unterschriften von Kurt E. Brunschwiler und Sylvia Knechtli sind erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Jean-Daniel Cornaz, von Faoug und Bülach, in Bülach, Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Eduard Suter, von Sins, in Fehraltorf, und Manfred Hess, von Schleitheim, in Eglisau, Sekretär, Mitglieder des Stiftungsrates.

17. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Stahel & Köng AG, in Hinwil (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1971, S. 1713). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 10. 5. 1988 geändert. Neue Zweckumschreibung: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Stahel & Köng AG, Hinwil», in Hinwil, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, sowie in der Unterstützung des Vorsorgenehmers oder seiner Hinterlassenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Vesicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern.

17. Juni 1988
Fürsorgestiftung der Maschinen und Stahl AG, in Zollikon (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1985, S. 126). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 29. 4. 1988 geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der «Maschinen und Stahl AG», in Zollikon, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters, sowie Unterstützung des Vorsorgenehmers oder seiner Hinterlassenen in Notlagen. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern. Unterschriften von Rudolf Haus und Monica Häberle erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Laszlo Szita, von und in Zürich, und Jean-Maurice Renaud, von Neuenburg, in Russikon, Mitglieder des Stiftungsrates. Der Präsident und je ein Mitglied des Stiftungsrates zeichnen kollektiv.

17. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Firma Prochem AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 168 vom 20. 7. 1968, S. 1591). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 4. 5. 1988 geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Prochem AG», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität sowie die Unterstützung des Vorsorgenehmers oder seiner Hinterlassenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Die Unterschrift von Max Friedli ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Marc Friedli, von Trachselwald, in Wollerau, Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Pia Friedli, von Trachselwald, in Wollerau, und Regula Friedli, von Trachselwald, in Hinwil, Mitglieder des Stiftungsrates.

17. Juni 1988
Personalstiftung der Pickpay AG, in Rümlang (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1985, S. 4222). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 25. 3. 1988 geändert. Neuer Name: **Personalstiftung der Pick Pay AG, Rümlang.** Neuer Zweck: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der «Pick Pay AG» Rümlang, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod sowie in der Unterstützung des Vorsorgenehmers oder seiner Hinterlassenen in Notlagen wie Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit. Auch das Personal von mit der Firma wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen kann der Stiftung angeschlossen werden. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die Unterschrift von Heidi Müller ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Concetta Di Nella, von Zürich, in Schlieren, Mitglied des Stiftungsrates.

17. Juni 1988
Careal Holding Pensionskasse, in Zürich 8 (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1985, S. 326). Die Unterschrift von Werner Schreiber ist erloschen. Eugen Kürzi, Mitglied des Stiftungsrates, führt sine Kollektivunterschrift zu zweien, nun auch zugleich als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Edwin Hottinger, von Meilen, in Egg bei Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Die bereits eingetragenen Stiftungsratsmitglieder Paul Bossart, Vizepräsident, Willi Ramseier und Sisto Lardi zeichnen ausschliesslich je mit Eugen Kürzi, Präsident, Edwin Hottinger (beide vorgenannt) oder mit Erwin Tavernier, weitere Mitglieder des Stiftungsrates; die drei Letztgenannten jedoch auch unter sich.

17. Juni 1988
Fürsorgestiftung der Firma ZM ZETT-Meyer AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1984, S. 1489). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 9. 5. 1988 geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «ZM ‚ZETT'»-Meyer AG, in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, sowie Unterstützung des Vorsorgenehmers oder seiner Hinterlassenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit. Die Stiftung kann auch Beiträge an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Arbeitnehmer der Firma bestehen. Unterschriften von Gerd Gschwend und Sigrid Schulze erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Beat Gschwend. von Altstätten SG und Opfikon, in Rüschlikon, Mitglied des Stiftungsrates und Protokollführer.

17. Juni 1988
Orell Füssli-Stiftung, in Zürich 3 (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1983, S. 3649). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 30. 3. 1988 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neue Zweckumschreibung: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma «Orell Füssli Graphische Betriebe AG» sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität; kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben in der Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage; kann durch Beschluss des Stiftungsrates und mit Genehmigung der Stifterfirma auch das Personal von mit der Stifterfirma wirtschaftlich verbundenen Firmen angeschlossen werden, sofern der Stiftung hierzu die nötigen Mittel zur Verfügung gestellt und die Rechte der bisherigen Destinatäre nicht geschmälert werden, der Anschluss einer wirtschaftlich verbundenen Firma erfolgt aufgrund einer wirtschaftlichen Anschlussvereinbarung, die der Aufsichtsbehörde zur Kenntnis zu bringen ist. Organe: Stiftungsrat, nun bestehend aus 4 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle.

17. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Firma Interconsulta, Revisions- und Treuhand AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 137 vom 14. 6. 1980, S. 2037). Die Unterschrift von Dr. Fridolin Zweifel ist erloschen. Alfred Egger, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Urs Rutschi, von Heimiswil, in Bubikon, Mitglied des Stiftungrates. Neue Adresse der Stiftung: Toblerstrasse 88, Zürich 7, c/o Interconsulta, Revisions- und Treuhand AG.

17. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Firma Laboratories RCA Ltd, Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 253 vom 31. 10. 1987, S. 4247). Die Unterschriften von Dr. George M. Wettstein und Allan Dwight Gordon sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dean W. Chace, Bürger der USA, in Princeton, New Jersey (USA), Präsident, und Dr. Kurt Müller, von und in Luzern, Mitglieder des Stiftungsrates.

17. Juni 1988
Fürsorgestiftung I der Firma Baumann AG Rolladenfabrik Wädenswil, in Wädenswil (SHAB Nr. 203 vom 30. 8. 1980, S. 2897). Die Unterschriften von Wilhelm Baumann-von Wyss und Willy Baumann-Suter sind erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Madeleine Baumann, von und in Horgen, Mitglied des Stiftungsrates.

17. Juni 1986
Kadervorsorge-Stiftung der Baumann AG Rolladenfabrik, in Wädenswil (SHAB Nr. 48 vom 28. 2. 1987, S. 801). Die Unterschrift von Willy Baumann ist erloschen. Hans-Peter Baumann, Mitglied, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Madeleine Baumann, von und in Horgen, Mitglied des Stiftungsrates.

17. Juni 1988
Personalvorsorgestiftung der Firma Rexel Signa AG, Glattbrugg, in Opfikon (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1983, S. 1565). Die Unterschrift von Hans-Peter Ingold ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Werner J. Widmer, von Mosnang, in Uster, Präsident des Stiftungsrates.

17. Juni 1988
Heinrich und Erna Walder-Stiftung, in Zürich 7 (SHAB Nr. 187 vom 15. 8. 1987, S. 3290). Die Unterschrift von Cäsar Christen ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans-Rudolf Lattmann, von Bauma, in Stäfa, Quästor des Stiftungsrates.

17. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Firma E. Schönmann & Co AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1988, S. 689). Unterschrift von Wilfred Schönmann erloschen. Elisabeth Schönmann führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien, weiterhin als Mitglied des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Max Böschenstein, von Stein am Rhein, in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates.

17. Juni 1988
Personalfürsorge-Stiftung der Kredit-Bank, in Zürich 1 (SHAB Nr. 72 vom 28. 3. 1987, S. 1213). Unterschrift von Anton Näpfli erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Galli, von Deitingen, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

17. Juni 1988
Kinderhaus Thalwil, in Thalwil (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1973, S. 3195). Die Unterschriften von Max Dietschi und Helene Sameli sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Max P. Dietschi, von Zürich und Lostorf, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Claus H. Grossmann, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Meggen. Adresse der Stiftung: Pilgerweg 16.

17. Juni 1988
Personalvorsorgestiftung der Sax-Farben AG, in Schlieren (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1983, S. 1153). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 12. 4. 1988 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

17. Juni 1988
Fürsorgefonds der Sparkasse des Bezirkes Hinwil, in Wetzikon (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1983, S. 2917). Die Unterschrift von Dr. Hans Lier ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Eugen Iten, von Wetzikon ZH und Unterägeri, in Hinwil, Mitglied und Präsident des Stiftungsrates. Präsident, Vizpräsident und Aktuar des Stiftungsrates, führen Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Zolliker, Optik AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1985, S. 2985). Die Unterschrift von Peter K. Kraus ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Beatrice Gasser, von Zürich und Hallau, in Zürich, und Jürg Gasser, von Zürich und Hallau, in Kloten, Mitglieder des Stiftungsrates.

17. Juni 1988
Personalvorsorgestiftung der Stiftung Schwesternschule und Krankenhaus vom Roten Kreuz Zürich-Fluntern, in Zürich 6 (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1984, S. 2625)
Stiftung zugunsten des Personals der Stiftung Schwesternschule und Krankenhaus vom Roten Kreuz Zürich-Fluntern, in Zürich 6 (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1984, S. 2625)
Die Unterschrift von Dr. Reinhard Isler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Franz Luterbacher, von Lohn SO, in Zumikon, Präsident des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

16. Juni 1988
Personalvorsorgestiftung der Interhydro AG, in Bern (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1985, S. 3597). Mit Verfügung vom 10. Februar 1988 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern die Aufhebung der Stiftung festgestellt. Nachdem ihre Liquidation durchgeführt ist, wird sie gelöscht.

17. Juni 1988
Stiftung für ökumenische und historische Theologie, in Bern (SHAB Nr. 194 vom 15. 12. 1984, S. 4486). Die Unterschriften von Prof. Dr. Andreas Lindt und Prof. Hermann Ringeling, sind erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Prof. Lukas Vischer (bisher Mitglied) und neuer Vizepräsident ist Prof. Alfred Schindler (bisher Mitglied); beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Prof. Rudolf Dellsperger, von Vechigen, in Toffen. Prof. Dr. Herwig Aldenhoven wohnt nun in Oberdiessbach.

Büro Biel

13. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Revisia-Treuhand, W. Burkhard und Verex Treuhand AG, in Biel (SHAB Nr. 211 vom 12. 9. 1987, S. 3635). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 29. Oktober 1987 und Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 9. Mai 1988 wurde die Stiftungsurkunde total revidiert. Zweck der Stiftung ist die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen: an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall oder Invalidität von ihm selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt seines Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist usw. Die Stiftung kann auch Beiträge gemäss Art. 331 Abs. 3 OR aus vorgängig hiefür geäufneten und gesondert ausgewiesenen Mitteln an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Der Name der Stiftung lautet neu **Personalfürsorgestiftung Revisia-Treuhand Burkhard, Schütz AG.** Der Stiftungsrat besteht neu aus 2 bis 6 Mitgliedern. Weitere Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

13. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der M. H. Bezzola A.G., in Biel (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1984, S. 4007). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. September 1987 und Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 11. Mai 1988 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt neu die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen: an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall oder Invalidität von ihm selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt seines Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist. Der Stiftungsrat besteht neu aus 6 Mitgliedern. Weitere Änderungen betreffen nicht publikationspflichtige Tatsachen. Hildebrand Bezzola und Hans Bezzola sind aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Stiftungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Hans Stämpfli, von Bern, in Faulensee, Präsident; Ulrich Eggimann, von Sumiswald, in Lyss, Geschäftsführer; Rudolf Leisinger, von Riehen, in Brügg; Willy Bircher, von Adelboden, in Studen; Rolf Gohl, von Zürich, in Biel BE, und Werner Linder, von Reichenbach, in Aegerten. Hans Stämpfli, Ulrich Eggimann und Rudolf Leisinger zeichnen kollektiv zu zweien mit Willy Bircher, Rolf Gohl oder Werner Linder.

17. Juni 1988
Patronale Fürsorgestiftung der Firma Dettwiler & Co., in Biel (SHAB Nr. 259 vom 7. 11. 1987, S. 4351). Der Stiftungsrat Pierre Hauri ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Marcel Glaus, von Guggisberg, in Gerolfingen, Gemeinde Täuffelen.

Büro Burgdorf

13. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Firma Otto Mäder AG, Hoch- und Tiefbau, in Oberburg (SHAB Nr. 135 vom 14. 6. 1986, S. 2326). Durch Verfügung des Amts für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 9. 5. 1988 wurde das Stiftungsstatut vollständig revidiert. Neue Zweckumschreibung: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen in den in Art. 2 näher umschriebenen Fällen; kann auch Beiträge gemäss Art. 331 Abs. 3 OR leisten. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern.

13. Juni 1988
Pensionskasse der Firmen Schüpbach AG und Ivers Lee AG, in Burgdorf (SHAB Nr. 175 vom 1. 8. 1987, S. 3098). Durch Verfügung des Amts für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 9. 5. 1988 wurde das Stiftungsstatut vollständig revidiert. Neue Zweckumschreibung: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirmen und diesen eng verbundener Unternehmungen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene; kann Vorsorge betreiben, die über die BVG-Mindestleistung hinaus geht. Der Stiftungsrat besteht nun aus 8 Mitgliedern.

Büro Interlaken

13. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung des Hotels Bernerhof Interlaken, in Interlaken (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1970, S. 2411). Mit Verfügung vom 2. Mai 1988 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern als Aufsichtsbehörde diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher gelöscht.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

15. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Firma Ernst Blaser, in Langnau im Emmental (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1985, S. 3438). Präsident Ernst Blaser und das Mitglied Irmgard Blaser sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Ernst Blaser, als Präsident, Erika Blaser, beide von und in Langnau im Emmental, Josef Portmann, von Escholzmatt, in Langnau im Emmental, und Roland Rindlisbacher, von Landiswil, in Lauperswil, als Mitglieder. Ernst Blaser zeichnet einzeln, die übrigen Mitglieder des Stiftungsrates kollektiv zu zweien.

15. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen «Emmental», in Langnau im Emmental (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1978, S. 2314). Sekretär Beat Hess ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Daniel Leibundgut, von und in Melchnau, zum Sekretär gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau de Moutier

13 juin 1988
Fondation pour l'Unité du Jura, à Moutier. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 6 juin 1988, une fondation ayant pour but de sauvegarder et de réaliser ce qui favorise les intérêts communs des districts de Moutier, Courtelary et La Neuveville et d'encourager le développement culturel et économique de ces districts. Conseil de fondation composé d'au moins 3 membres. Signature collective à deux des membres du conseil: Jean-Pierre Aellen, de Saanen, à Tavannes, président; Jean-Claude Zwahlen, de Rüschegg, à Bévilard, vice-président; Laurent Donzé, des Breuleux, à Tramelan, secrétaire. Adresse: case postale, avenue de la Gare 19.

Büro Thun

14. Juni 1988
Hohmad-Stiftung, in Thun, Ausrichtung von Beiträgen innerhalb des Kantons Bern vor allem an die Mütter- und Kinderfürsorge usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1988, S. 89). Neu in den Stiftungsrat und als dessen Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Dr. Reinhart Gerber, von Langnau im Emmental, in Thun, gewählt.

Büro Trachselwald

13. Juni 1988
Personalvorsorgestiftung der Firma Aebi + Cie AG, Huttwil, in Huttwil (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1988, S. 2305). Neu in den Stiftungsrat wurde als Arbeitnehmervertreter Hans Minder, von und in Huttwil, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

13. Juni 1988
Pensionskasse der Frey + Cie. Elektrotechnische Unternehmungen AG, in Luzern (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1982, S. 886). Mit Entscheid vom 10. Mai 1988 hat das Amt für das Handels- und Güterrechtsregister und die berufliche Vorsorge des Kantons Luzern, Abteilung berufliche Vorsorge, diese Stiftung aufgehoben. Nachdem das gesamte Vermögen auf die Fürsorgestiftung der Frey + Cie. Elektrotechnische Unternehmungen AG, mit Sitz in Luzern, übergegangen ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

16. Juni 1988
Stiftung zur Förderung von sozialen Massnahmen in der Kranken- und Unfallversicherung, in Luzern, Rösslimattstasse 40, b. Christlich-soz. Kranken- und Unfallkasse (Neueintragung). Stiftung laut öffentlicher Urkunde vom 7. 6. 1988. Zweck: Anerkennende Unterstützung aussergewöhnlicher, uneigennütziger und persönlicher Einsätze im Dienste von Mitmenschen im Falle von Krankheit, Unfall und Mutterschaft sowie Förderung und Auszeichnung allgemein zugänglicher, wissenschaftlich dokumentierter Vorschläge für eine sozial gerechte Lastenverteilung in der schweizerischen Kranken- und Unfallversicherung, eingeschlossen auch die Förderung und Auszeichnung von Abklärungen der politischen Realisierbarkeit solcher Vorschläge; die Stiftung selbst ist weder direkt noch indirekt als Versicherungsunternehmen tätig. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 7 bis 11 Mitglieder. Präsident: Dr. Beat Weber, von Wohlen AG, in Luzern; Vizepräsident: Giuseppe Bottani, von Agra, in Taverne, Gemeinde Torricella-Taverne; Mitglied: Dr. Ferdinand Steiner, von Bremgarten AG, in Luzern; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

17. Juni 1988
Gemeinschaftliche Vorsorgestiftung Fuko (GVSK), in Luzern (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1985, S. 128). Hans Infanger ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Max Lang (Arbeitnehmervertreter), bisher Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Weiteres Mitglied (Arbeitnehmervertreter) mit Kollektivprokura zu zweien ist Peter Fischer, von Luzern, in Meggen. Es zeichnet immer ein Arbeitgebervertreter mit einem Arbeitnehmervertreter.

Glarus – Glaris – Glarona

14. Juni 1988
Fond zur Unterstützung von Mitarbeitern, eventuell deren Familien, der Papierfabrik Netstal AG, in Netstal (SHAB Nr. 106 vom 10. 5. 1986, S. 1814). Harry Pollak und Manfred Pecina sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Felix Monti, von Lauperswil, in Netstal, und Luciano de Pellegrin, italienischer Staatsangehöriger, in Riedern. Georg Thomas Mandl, Mitglied des Stiftungsrates, ist Bürger von Netstal.

14. Juni 1988
BVG-Stiftung der Papierfabrik Netstal AG, in Netstal (SHAB Nr. 106 vom 10. 5. 1986, S. 1814). Harry Pollak und Manfred Pecina sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Felix Monti, von Lauperswil, in Netstal, und Luciano de Pellegrin, italienischer Staatsangehöriger, in Riedern. Georg Thomas Mandl, Mitglied des Stiftungsrates, ist Bürger von Netstal.

16. Juni 1988
Stiftung Schwerbehindertenheim Schwanden, in Schwanden. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. Mai 1988 eine Stiftung. Sie bezweckt: Übernahme und Betrieb des Schwerbehindertenheims Schwanden zum Wohle von Schwerbehinderten, vor allem Cerebralgelähmter und Mehrfachbehinderter; sie handelt ausschliesslich im Interesse und zum Wohle der Bewohner des Schwerbehindertenheims Schwanden, ohne Gewinnabsichten; sie führt den Betrieb aber nach kaufmännischen Grundsätzen und strebt die Vollkostendeckung inkl. der betrieblich notwendigen Amortisationen und Reservebildungen an. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 5 bis 7 Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten durch: Jacques Freuler, von und in Ennenda, als Präsident, und Otto Blumer, von Engi, in Niederurnen, als Verwalter, sie zeichnen einzeln. Domizil: c/o Schwerbehindertenheim Schwanden.

Zug – Zoug – Zugo

15. Juni 1988
Wohlfahrtsfonds der Hoover Apparate-Aktiengesellschaft, in Baar (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1985, S. 3439). Die Unterschrift von Paul Küng, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu Hans-Jörg Markus Ullmann, von Eschenz und Warth, in Wädenswil, Mitglied des Stiftungsrates.

16. Juni 1988
Fürsorgekasse der Hoover-Apparate-Aktiengesellschaft, in Baar (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1985, S. 3439). Die Unterschrift von Paul Küng, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu Hans-Jörg Markus Ullmann, von Eschenz und Warth, in Wädenswil, Mitglied des Stiftungsrates.

16. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Uttinger, Getreide, in Zug (SHAB Nr. 122 vom 26. 5. 1984, S. 1923). Änderung der Stiftungsurkunde durch Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zug vom 18. Mai 1988. Neuer Name: **Personalfürsorgestiftung der Hans Uttinger AG.** Neuer Zweck: Freiwillige berufliche Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma, mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmungen sowie für deren Angehörigen und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod sowie in anderweitigen Notlagen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

17. Juni 1988
Stiftung Landis & Gyr, in Zug (SHAB Nr. 72 vom 28. 3. 1987, S. 1214). Änderung der Stiftungsurkunde durch Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zug vom 20. Mai 1988. Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache. Die Unterschrift von Dr. Andreas Brunner-Gyr, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Heinz Hertach, Sekretär, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Geschäftsführer.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Fribourg

15 juin 1988
Fondation Blancpain pour le maintien des traditions de la brasserie, à Fribourg (FOSC du 8. 12. 1984, no 288, p. 4382). Jean-Claude Galley, d'Autigny, à Farvagny-le-Grand, et Robert Rigaux, de nationalité belge, à Fribourg, ont été nommés membres du conseil de fondation avec signature collective à deux.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Olten-Gösgen in Olten

14. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Firma Dihart AG Dulliken, in Dulliken (SHAB Nr. 163 vom 18. 7. 1987, S. 2900). Unterschrift Max Basler, Mitglied des Stiftungsrates, erloschen.

14. Juni 1988
Wohlfahrtsfonds der Firma Franz Stirnimann AG, in Olten (SHAB Nr. 169 vom 24. 7. 1982, S. 2410). Unterschrift zu zweien mit dem Präsidenten des Stiftungsrates neu: Milan Grau, von Zürich, in Unterägeri.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

13. Juni 1988
Personalvorsorgestiftung der Thomi & Franck AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 229 vom 3. 10. 1987, S. 3891). Unterschriften Marc Thomi und Bruno Ziegler, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Marcel Münch, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied. Rudolf Kunz, Stiftungsratsmitglied, und Hans Eberhardt, Geschäftsführer, zeichnen zu zweien; die weiteren Einschränkungen sind aufgehoben.

13. Juni 1988
Vorsorgestiftung der Röchling-Unternehmen, in Basel (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1986, S. 399). Domizil nun: Sevogelstrasse 52, bei Dr. Hans Jürg Frei. Änderung der Stiftungsurkunde: 9. 5. 1988, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 7. 6. 1988. Zweck nun: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen, sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Stiftungsrat nun: 4 oder mehr Mitglieder. Unterschriften Oskar Rohner, Stiftungsratspräsident, und Arthur Bader, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Heinrich Felix Grieder, von Basel und Tenniken, in Schaffhausen, Stiftungsratspräsident, sowie Peter Ritschard, von Interlaken, in Möriken, Peter Hochstrasser, von Erlenbach ZH, in Wohlen, und Günter Franck, deutscher Staatsangehöriger, in Boswil, alle Stiftungsratsmitglieder.

13. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Treuhand Transacta AG, in Basel (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1978, S. 3504). Änderung der Stiftungsurkunde: 24. 5. 1988, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 7. 6. 1988. Zweck nun: Fürsorge der Mitarbeiter der Stifterin und deren Angehörigen, insbesondere deren Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Unfall, Krankheit, Alter und Tod. Der Stiftung angeschlossen sind auch die Mitarbeiter und deren Angehörige der der Stifterin affiliierten Firmen, insbesondere der «Riehen Treuhand, Mühlemann AG». Stiftungsrat nun: 2 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien neu: Elisabeth Mühlemann, von Basel, in Riehen, Stiftungsratsmitglied. Franz Klarer, bisher Stiftungsrat, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident einzeln.

13. Juni 1988
Fürsorgestiftung der Siso-Mecanis AG, in Basel (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1977, S. 1670). Unterschrift zu zweien neu: Danièle Fohrler, französische Staatsangehörige, in St. Louis (F), Stiftungsratsmitglied.

13. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Firma Verlag Oscar Bauer, Inhaber Christoph Hodel, in Basel (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1979, S. 691). Domizil: Aeschengraben 16, bei Agropress AG. Änderung der Stiftungsurkunde: 26. 4. 1988, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 13. 6. 1988. Name der Stiftung nun: **Personalfürsorgestiftung der Agropress AG.** Zweck nun: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Hinterbliebenen, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters, des Todes und der Invalidität. Mitwirkung bei der beruflichen Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Hinterbliebenen durch Äufnung der Arbeitgeberbeitragsreserve und Sicherstellung der Beitragspflicht des Arbeitgebers gegenüber den Personalvorsorgeeinrichtungen der Stifterfirmen. Stiftungsrat nun: 2 oder mehr Mitglieder. Unterschriften Christoph Hodel, Stiftungsratspräsident, und Georgine Hodel, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Einzelunterschrift neu: Gerhard H. Breuer, deutscher Staatsangehöriger, in Efringen-Kirchen (D), Stiftungsratspräsident.

14. Juni 1988
Personal-Wohlfahrtsfonds der Firma Braun-Brüning & Co. Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 36 vom 14. 2. 1981, S. 491). Stiftung infolge Sitzverlegung nach Füllinsdorf (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1988, S. 2193) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

14. Juni 1988
Stiftung zu gunsten der evangelisch-christlichen Jünglings- und Männervereine in Basel, in Basel (SHAB Nr. 139 vom 20. 6. 1987, S. 2494). Unterschrift Georg Koechlin, Kommissionspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Peter Andreas Zahn, von und in Basel, Kommissionspräsident.

16. Juni 1988
Pax, Sammelstiftung BVG, in Basel (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1986, S. 3375). Unterschriften Karlheinz Tobler und Erwin Vogt, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Margrit Elbert, von Wald ZH, in Arlesheim, Georg Dörnhöfer, deutscher Staatsangehöriger, in Kandern (D), und Edgar Hummel, von Basel, in Allschwil, alle Stiftungsratsmitglieder. Alfred Guetg, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Aesch BL.

16. Juni 1988
Pax-Stiftung zur Förderung der Personalvorsorge in Gewerbe, Handel und den freien Berufen, in Basel (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1986, S. 3375). Unterschriften Dr. Christoph Kügel, Stiftungsratsvizepräsident, und Josef Kreienbühl, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Margrit Elbert, von Wald ZH, in Arlesheim, Georg Dörnhöfer, deutscher Staatsangehöriger, in Kandern (D), und Edgar Hummel, von Basel, in Allschwil, alle Stiftungsratsmitglieder.

16. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der EG-Konditoren Basel, Einkaufszentrale des Schweiz. Konditormeister-Verbandes, in Basel (SHAB Nr. 265 vom 13. 11. 1982, S. 3640). Unterschrift Peter Stohler, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift mit einem Vertreter der Arbeitgeberin neu: Rudolph Tüscher, von Limpach, in Lausanne, Stiftungsratsmitglied (Vertreter der Arbeitnehmer).

16. Juni 1988
BVG-Vorsorgestiftung der EG-Konditoren Basel, in Basel (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1985, S. 129). Unterschrift Peter Stohler, Stiftungsratsaktuar (Mitglied), erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Rudolph Tüscher, von Limpach, in Lausanne, Stiftungsratsmitglied.

16. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Werner Isolierwerk Aktiengesellschaft, Basel, in Basel (SHAB Nr. 12 vom 17. 1. 1987, S. 195). Unterschrift Brigitte Thommen, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Urs Jenny, von Basel, in Therwil, Stiftungsratsmitglied.

16. Juni 1988
Personalfürsorgefonds der Rum Company Ltd, in Basel (SHAB Nr. 299 vom 20. 12. 1980, S. 4134). Unterschriften Emilio Brambilla, Stiftungsratspräsident, und Rudolf Widrig, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Ralph Waeckerlin, von und in Basel, Stiftungsratspräsident, und Peter Gerber, von Oberlangenegg, in Münchenstein, Stiftungsratsmitglied.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

13. Juni 1988
Wohlfahrtsstiftung der Firma Itin AG, in Pratteln (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1984, S. 4098). Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Alfred Kipfer-Mauerhofer, Vizepräsident, und Hanspeter Kohler-Itin erloschen. Unterschriften zu zweien neu: Bruno Altermatt, von und in Nunningen, und Adreas Steiner, von Zürich und Dürrenäsch, in Forch, Gemeinde Küsnacht ZH, Stiftungsratsmitglieder.

13. Juni 1988
Stiftung für Angepasste Technologie und Sozialökologie, in Langenbruck (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1984, S. 2452). Unterschrift Prof. Pierre Fornallaz-Abegg, Stiftungsratspräsident, erloschen. Christian Gaegauf zeichnet nun als Stiftungsratspräsident weiterhin zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Andreas Basler, von Uerkheim, in Langenbruck, Stiftungsratsaktuar. Änderung der Namensschreibweise von Irene Scheurer-Täuber in Iren Täuber Scheurer.

14. Juni 1988
Pensionskasse der Prometheus AG, in Liestal (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1986, S. 3375). Änderung der Stiftungsurkunde: 2. Juni 1988, mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Miliärdirektion, Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge, vom 6. Juni 1988. Zweck nun: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen, sowie für deren Angehörige und Hinterlassene, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben, einschliesslich Unterstützungsleistungen in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit. Stiftungsrat, bisher Verwaltungskommission genannt, nun 4 oder mehr Mitglieder. Weitere Änderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

15. Juni 1988
Pensionskasse der Firma Basis Watch, M. Thommen AG, Uhrenfabrik, Tecknau, in Tecknau (SHAB Nr. 93 vom 25. 4. 1987, S. 1607). Unterschrift Margot Annaheim, Stiftungsratsmitglied (Arbeitnehmervertreterin), erloschen. Unterschrift zu zweien mit einem Arbeitgebervertreter neu: Hans Tschan, von Känerkinden, in Olten, Stiftungsratsmitglied (Arbeitnehmervertreter).

15. Juni 1988
Patronaler Fonds der Tschudin & Heid Aktiengesellschaft, in Waldenburg (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1977, S. 2807). Unterschrift Ernst Lipp, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

17. Juni 1988
Angestellten- und Arbeiter-Fürsorgefonds der Schweizerischen Sprengstoff-Aktiengesellschaft Cheddite, in Liestal (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1984, S. 503). Änderung der Stiftungsurkunde: 8. Juni 1988, mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion, Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge, vom 16. Juni 1988. Bezeichnung der Stiftung neu: **Personalvorsorgestiftung Cheddite.** Zweck nun: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen, sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben durch Gewährung von Unterstützungsbeiträgen in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit usw. Stiftungsrat nun mindestens 4 Mitglieder. Weitere Änderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

16. Juni 1988
Stiftung Personalfürsorge J. G. Nef-Nelo A.G., in Herisau (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1983, S. 4076). Anita Nef-Putzi ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Anita Nef, von und in Herisau. Fridolin Koller, bisher Mitglied des Stiftungsrates ist nun Präsident des Stiftungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Appenzell I.Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

8. Juni 1988
Stiftung Druckerei Appenzeller Volksfreund, in Appenzell. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. Juni 1988 eine Stiftung. Zweck: Ausrichtung von Beiträgen der Druckerei Appenzeller Volksfreund für politische (CVP), gemeinnützige, wohltätige, kulturelle und sportliche Zwecke: Organ der Stiftung: Stiftungsrat, bestehend aus 5 Mitgliedern. Die Stiftung wird durch Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Franz Breitenmoser, von und in Appenzell, Präsident des Stiftungsrates, und Josef Holderegger, von Appenzell, in Gonten, Aktuar des Stiftungsrates. Domizil: Engelgasse 3, 9050 Appenzell.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

13. Juni 1988
Pensionskasse der OBTG Ostschweizerische Bürgschafts- und Treuhandgenossenschaft, in St. Gallen (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1988, S. 387). Die Unterschrift von Dr. Franz Schärli, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Hans-Peter In-Albon, von Eggerberg, in Bernhardzell, Gemeinde Waldkirch.

14. Juni 1988
Pensionskasse der Firma L. Kellenberger & Co. AG, Maschinenfabrik, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1987, S. 2187). Die Unterschrift von Dr. Georges Alder ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Jürg Kellenberger, von Rehetobel, in St. Gallen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

13. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Firma Simon Nett, in Klosters, Gemeinde Klosters-Serneus (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1956, S. 3340). Gemäss Verfügung vom 24. 5. 1988 des Justiz-, Polizei- und Sanitätsdepartementes (Aufsichtsbehörde) wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Neuer Name: **Personalfürsorgestiftung Sulser AG.** Simon Nett, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Stiftungsratspräsident mit Einzelunterschrift ist Gottfried Sulser, von Wartau, in Klosters, Gemeinde Klosters-Serneus. Neues Domizil: c/o Sulser AG, Kirchplatz, 7250 Klosters.

Aargau – Argovie – Argovia

15. Juni 1988
Fürsorgefonds der Müller Bettwarenfabrik AG, in Oberentfelden (SHAB Nr. 267 vom 15. 11. 1986, S. 4383). Durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge vom 19. 4. 1988 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Name nun: **Fürsorgefonds der Rudolf Müller AG, Möbel, Teppiche, Vorhänge.** Zweck nun: Fürsorge für die heutigen und die ehemaligen Arbeitnehmer der Stifterin und ihre Hinterbliebenen und Pflegebefohlenen bei Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod oder sonstiger unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat nun: 3 oder mehr Mitglieder.

15. Juni 1988
Personalfürsorge-Stiftung G. Kappeler AG, in Oftringen (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1982, S. 401). Durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge vom 18. 4. 1988 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Name nun: **Personalstiftung der G. Kappeler AG.** Zweck nun: Durchführung der beruflichen Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterin und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer in erheblichem Umfang gesorgt hat, bei Alter, Tod und Invalidität. Stiftungsrat nun: 2 oder mehr Mitglieder.

17. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der F. Greutmann AG, in Würenlos (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1980, S. 2965). Unterschrift Alfred Zweidler, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Franz Keller, von Altendorf, in Oetwil an der Limmat, Stiftungsratsmitglied.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

Berichtigung
Personalfürsorgestiftung der Firma Laumann & Co. AG, in Bischofszell (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1988, S. 2532). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat ernannt: Ruth Fisch-Wehrlin (nicht Fischer), von Bischofszell und Herisau, in Bischofszell.

13. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Firma Schmid Kühlmöbelfabrik AG, in Arbon (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1984, S. 4627). Karl Baumberger, Vizepräsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Heinz Schmid, bisher Präsident, ist nun Mitglied, er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Werner Bohren, von Grindelwald, in Baldegg, als Präsident mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt.

13. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Firma Sommer AG, in Sirnach (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1982, S. 74). Armin Sommer, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, und Richard Schweizer, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Erika Sommer-Baumberger, nun in Sirnach, bisher Mitglied, wurde zur Präsidentin ernannt; sie führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Alois Keller, von Littau, in Wallenwil, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

13. Juni 1988
Pensionskasse der Hero Conserven Lenzburg, in Frauenfeld (SHAB Nr. 105 vom 9. 5. 1987, S. 1864). René Kühni und Anita Egger, Mitglieder, sind aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden Jürg Schärer, von Affoltern im Emmental, in Dottikon, und Robert Wehrli, von Küttigen, in Möriken-Wildegg, als Mitglieder (Vertreter der Versicherten) in den Stiftungsrat gewählt; sie zeichnen kollektiv mit einem Vertreter der Stifterfirma.

13. Juni 1988
Allgemeiner Fürsorgefonds der Hero Conserven Lenzburg, in Frauenfeld (SHAB Nr. 241 vom 16. 10. 1982, S. 3307). Max Bühlmann und Edith Hoffer-Mathys, Mitglieder, sind aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Heinz R. Diehl, von Bonfol, in Beinwil am See; Dr. Markus Letsch, von Dürnten, in Beinwil am See; Willi Reisch, von St. Gallen, in Staufen, und Heinz Strub, von Läufelfingen, in Niederlenz.

15. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Firmen Spring, Eschlikon, in Eschlikon (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1985, S. 2320). Arthur Spring, Vizepräsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Markus Spring, von Wimmis, in Eschlikon, als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

15. Juni 1988
Personalfürsorgefonds der Firma Hector Bressan AG, in Arbon (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1984, S. 4584). Josef Guggiari, Protokollführer, und Emil Niederer, Mitglied, sind aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde Alex Bressan, von Halden, in Arbon, als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt. Hector Bressan, Präsident, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

17. Juni 1988
Bruderer-BVG-Stiftung, in Frasnacht (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1985, S. 226). Egon Bruderer, Präsident, und Hans Steininger, Vizepräsident, sind aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Adrian Bruderer, von Wald AR, in Neukirch, Gemeinde Egnach, als Präsident (Arbeitgebervertreter); Markus Bruderer, von Wald AR, in Neukirch, Gemeinde Egnach, als Mitglied (Arbeitgebervertreter); Andreas Wendel, von Künten, in Frasnacht, als Mitglied (Arbeitnehmervertreter), und Peter Steigmeier, von Endingen, in Salmsach, als Mitglied und Kassenverwalter.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Lugano

17 giugno 1988
Fondo di previdenza per il personale della Alfa Romeo (Svizzera), in Agno (FUSC del 19. 11. 1983, n. 271, p. 3991). Dott. Giorgio De Feo, già vice-presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro e vice-presidente del consiglio di fondazione con firma collettiva a due è Dott. Giuseppe Cesareo, di nazionalità italiana in Gentilino.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau de Lausanne

13 juin 1988
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Famaflor S.A., à Lausanne (FOSC du 9. 5. 1987, p. 1864). Par suite du transfert de son siège à Moudon (FOSC du 11. 6. 1988, p. 2419), la fondation est radiée d'office du registre de Lausanne.

13 juin 1988
Fonds social en faveur du personnel de Scriptar S.A., à Lausanne (FOSC du 29. 6. 1985, p. 2516). Par suite du transfert de son siège à Lutry (FOSC du 11. 6. 1988, p. 2419), la fondation est radiée d'office du registre de Lausanne.

13 juin 1988
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Scriptar S.A., à Lausanne (FOSC du 28. 2. 1987, p. 804). Par suite du transfert de son siège à Lutry (FOSC du 11. 6. 1988, p. 2419), la fondation est radiée d'office du registre de Lausanne.

Bureau de Morges

14 juin 1988
La Bergerie, à Morges (FOSC du 8. 3. 1986, p. 920). Le président Mario Guex est décédé; sa signature est radiée. Nouveau président avec signature collective à deux avec un membre du conseil de fondation (pas avec le vice-président): Bernard Biner, de Zermatt, à Morges.

Bureau de Moudon

Rectification
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Famaco S.A., à Moudon (FOSC du 11. 6. 1988, p. 2419). Les statuts ont été modifiés le 18. 12. 1987 (et non le 18. 12. 1967).

Valais – Wallis – Vallese

Bureau de St-Maurice

13 juin 1988
Fonds de prévoyance en faveur du personnel d'Orgamol S.A., à Evionnaz (FOSC du 13. 6. 1987, p. 2387). Par décision de son conseil de fondation du 19. 5. 1988, approuvée par l'autorité de surveillance le 8. 6. 1988, la fondation a annulé les statuts originaires du 11. 12. 1964 et adopté de nouveaux statuts. Nouveau but: venir en aide, par les moyens que son conseil juge appropriés, aux membres du personnel de l'entreprise en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident et en cas de décès aux proches et survivants de la personne décédée. Le conseil de fondation se compose d'au moins 3 membres.

Bureau de Sion

14 juin 1988
Caisse de retraite et de prévoyance du personnel de la Banque Cantonale du Valais, à Sion (FOSC du 3. 10. 1981, no 229, p. 3119). Statuts revisés par décisions de l'Autorité cantonale compétente des 9. 4. 1986 et 26. 5. 1988. Conseil de fondation de 6 membres, avec représentation paritaire. Raymond Duroux, président du conseil de fondation, a démissionné, sa signature est radiée. Félix Carruzzo n'est plus vice-président mais reste membre du conseil de fondation; sa signature est radiée. Frédéric Gollut, de Massongex, à Vétroz, est nommé président. Pierre-André Roux, de et à Grimisuat, est nommé vice-président. Signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire.

17 juin 1988
Fonds de prévoyance du Personnel de la Métalléger S.A., à Sierre (FOSC du 17. 7. 1982, no 163, p. 2327). Par arrêté du Département de justice et police du 11 mai 1988, les statuts ont été revisés. But actuel: la prévoyance professionnelle en faveur du personnel de la fondatrice et des entreprises qui lui sont liées économiquement ou financièrement, dans le cadre de la LPP et de ses dispositions d'exécution; elle doit le prémunir, ainsi que ses proches et survivants, contre les conséquences économiques de l'âge, du décès et de l'invalidité. Conseil de fondation: 6 membres, avec représentation paritaire.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Boudry

17 juin 1988
Fonds de prévoyance en faveur du personnel d'Arrigo et Cie, à Peseux (FOSC du 8. 1. 1983, no 6, p. 79). Georges Arrigo n'est plus secrétaire; sa signature est radiée. Gilbert Droz, du Locle et de La Chaux-de-Fonds, à Peseux, a été nommé secrétaire avec signature collective à deux.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

13 juin 1988
Fondation de Prévoyance en Faveur du Personnel de la Maison Métalex S.A., à Fleurier (FOSC du 4. 9. 1976, no 207, p. 2547). Par décision du 4 mai 1987, le Département de justice de la République et Canton de Neuchâtel a décidé de nommer la maison «Prasa Pierre Rieben actuaires S.A., rue du Chasselas 1, à Peseux», en qualité de curatrice de la fondation et de relever les membres du conseil de fondation de leur mandat. En conséquence, les signatures de: Pierre Kernen, président, Charles Voisard, vice-président, Marcel Bédat, membre, et Serge Montandon, sont radiées. Adresse de la fondation: c/o Prasa Pierre Rieben actuaires S.A., rue du Chasselas 1, Peseux.

Genève – Genf – Ginevra

3 juin 1988
Caisse de pensions des succursales suisses de la Lloyds Bank Plc, Londres, et des sociétés affiliées en Suisse, à Genève (FOSC du 18. 7. 1987, p. 2901). Les pouvoirs de Leslie Pinckney Simpson et Werner Klinke sont radiés. Peter Fuchs, de Kreuzlingen, à Wädenswil, et Colin Grindle, de Grande-Bretagne, à Chepstow (GB), membres du conseil, signent collectivement à deux.

10 juin 1988
The Aga Khan Awards, à Pregny-Chambésy (FOSC du 17. 3. 1984, p. 956). Nouvel acte de fondation du 6. 6. 1988. Nouveau nom: **The Aga Khan Trust for Culture.** Nouveau but: octroi de prix, récompenses, bourses ou dons, de subventions accordées à des programmes d'éducation et de recherche, de soutenir, promouvoir, gérer, encourager ou recompenser des activités, des réalisations et des projets se distinguant par leur valeur intrinsèque ou leur caractère d'utilité publique et visant à étudier, enseigner, développer, diffuser, ranimer et faire valoir toutes les formes de l'art et de la culture, y compris les valeurs qu'elles incarnent, les aspects qu'elles assument et leurs différentes réalisations et notamment, mais non point exclusivement, celles qui se rattachent à la culture islamique, et ceci dans tous les domaines.

10 juin 1988
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Chesebrough-Pond's (Genève) SA Carouge, à Carouge (FOSC du 29. 8. 1987, p. 3467). Les pouvoirs d'Aimé Mariaux sont radiés. Patrick Schwab, de Chêne-Bougeries, à Genève, est membre et président du conseil avec signature collective à deux.

10 juin 1988
Caisse de retraite de la Banque Darier & Cie, à Genève (FOSC du 30. 4. 1988, p. 1736). Acte de fondation modifié le 2. 6. 1988. Nouveau nom: **Caisse de Retraite de Messieurs Darier et Cie, Banquiers.**

10 juin 1988
Fondation pour le personnel cadre de l'entreprise R. Ambrosetti, à Genève (FOSC du 8. 8. 1987, p. 3203). Josiane Perucca, de Genève, à Thônex, membre du conseil, signe collectivement à deux.

10 juin 1988
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Banque Privée Edmond de Rothschild SA, de la Banca Privata Edmond de Rothschild SA, Lugano, et des sociétés connexes, à Genève (FOSC du 18. 7. 1987, p. 2901). Adresse: rue de Hesse 18, chez Banque Privée Edmond de Rothschild SA.

10 juin 1988
Fondation de prévoyance 1 de la Banque Scandinave en Suisse et de ses sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 22. 6. 1985, p. 2416). Les pouvoirs de Claude Empeyta, Michel Terrier et Pierre-André Meylan sont radiés. Michel Mulliez, de France, à Nyon, président; Jean-Georges Mallet, de et à Genève, secrétaire, et Harold Ehrenström, de Suède, à Carouge, membres du conseil, signent collectivement à deux. Hermann Muller, membre du conseil, jusqu'ici secrétaire, nommé vice-président, continue à signer collectivement à deux.

10 juin 1988
Fondation de prévoyance 2 de la Banque Scandinave en Suisse et de ses sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 12. 4. 1986, p. 1373). Les pouvoirs de Claude Empeyta, Michel Terrier et Pierre-André Meylan sont radiés. Michel Mulliez, de France, à Nyon, président; Hermann Muller, nommé vice-président, Jean-Georges Mallet, de et à Genève, secrétaire, et Harold Ehrenström, de Suède, à Carouge, membres du conseil, signent collectivement à deux.

10 juin 1988
Fondation Alfred et Eugénie Baur-Duret (collections), à Genève (FOSC du 19. 7. 1986, p. 2832). Pierre-Francis Schneeberger, membre du conseil, jusqu'ici secrétaire, continue à signer collectivement à deux. Jean-François Billeter, de Neuchâtel, à Chêne-Bougeries, membre du conseil, signe collectivement à deux.

10 juin 1988
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de FIOM, à Genève (FOSC du 12. 12. 1987, p. 4835). Stig Gustav Träskman, membre du conseil est maintenant originaire de Genève.

10 juin 1988
Institut Universitaire d'Etudes Européennes, à Genève, fondation (FOSC du 4. 4. 1987, p. 1328). Joseph Voyame, de Bassecourt, à Saint-Brais, membre du conseil, signe collectivement à deux.

10 juin 1988
Fondation en faveur du personnel de Uniroyal International SA, à Carouge (FOSC du 3. 5. 1986, p. 1716). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Manufacturers Hanover Trust Company, New York
Zurich and Geneva Branch

Jahresbilanz per 21. Dezember 1987

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		72 368 840.48
Bankendebitoren auf Sicht		18 250 591.—
– Anteil der Hauptbank, Zweigniederlassungen und Tochterbanken	16 330 673.11	
Bankendebitoren auf Zeit		92 377 334.61
– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	82 811 650.—	
– Anteil der Hauptbank, Zweigniederlassungen und Tochterbanken	56 164 950.82	
Wechsel und Geldmarktpapiere		1 689 330.81
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		6 197 666.51
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		44 599 039.88
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		69 574 982.91
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		107 151 459.57
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		8 740 000.—
Wertschriften		45 511 125.—
Sonstige Aktiven		13 800 093.67
Bilanzsumme		480 260 464.44
		Fr.
Zusammenfassung Hauptbank, Zweigniederlassungen und Tochterbanken		72 495 623.93

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		10 012 758.95
– Anteil der Hauptbank, Zweigniederlassungen und Tochterbanken	7 198 995.02	
Bankenkreditoren auf Zeit		352 043 890.—
– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	311 285 310.—	
– Anteil der Hauptbank, Zweigniederlassungen und Tochterbanken	83 422 970.—	
Kreditoren auf Sicht		45 862 859.73
– Anteil der Tochtergesellschaften	1 033 871.42	
Kreditoren auf Zeit		33 460 000.57
– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	23 444 293.—	
Kassenobligationen und Kassenscheine		250 000.—
Akzepte und Eigenwechsel		936 797.28
Sonstige Passiven		37 567 997.25
– Anteil der Hauptbank	1 761 156.18	
Dotationskapital		—.—
Gesetzliche Reserven		—.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung:		
Vortrag vom Vorjahr	—.—	
Reingewinn des Jahres	126 160.66	126 160.66
Bilanzsumme		480 260 464.44
		Fr.
Zusammenfassung Hauptbank, Zweigniederlassungen und Tochterbanken		93 416 992.62

Erläuterungen zur Jahresbilanz

Zusammenstellung der Wertschriften

	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:		14 401 375.—
Bund	5 315 500.—	
Kantone und Gemeinden	2 152 500.—	
Banken	6 636 375.—	
Industriegesellschaften	297 000.—	
Inländische Pfandbriefe		4 709 750.—
Ausländische Obligationen:		26 400 000.—
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	—.—	
Andere	26 400 000.—	
Total		45 511 125.—

Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte

	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	94 442 344.94
Indossamtentsverpflichtungen aus Rediskontierungen	—.—
Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	—.—
Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	—.—

Gewinn- und Verlustrechnung per 21. Dezember 1987

Aufwand

	Fr.
Passivzinsen	34 175 175.77
Kommissionsaufwand	128 573.38
Bankbehörden und Personal	6 821 793.71
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	473 022.25
Geschäfts- und Bürokosten	5 464 779.35
Steuern	511 713.72
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	1 991 654.43
Reingewinn	126 160.66
Total	49 692 873.27

Ertrag

	Fr.
Aktivzinsen	35 917 558.45
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	460 669.86
Kommissionsertrag	5 640 848.20
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	4 097 664.20
Wertschriftenertrag	3 416 645.18
Verschiedenes	159 487.38
Total	49 692 873.27

Verteilung des Reingewinnes

	Fr.
Reingewinn	126 160.66
Gewinnvortrag vom Vorjahr	—.—
Transfer an den Hauptsitz	126 160.66
Vortrag auf neue Rechnung	—.—

Manufacturers Hanover Trust Company

Konsolidierte Bilanz auf 31. Dezember 1987
(Zusammenfassung)

Aktiven

	in Millionen US-$
Kassenbestand und Bankguthaben	2 227
Verzinsliche Forderungen an Kreditinstitute	2 969
Wertschriften	9 039
Kredite und Leasing-Finanzierung	52 965
Akzeptkredite	1 873
Sonstige Aktiven	4 275
Bilanzsumme	73 348

Passiven

	in Millionen US-$
Gesamteinlagen	45 176
Aufgenommenes Zenralbankgeld und in Pension gegebene Wertschriften	2 922
Sonstige Verbindlichkeiten aus aufgenommenen Geldern	9 437
Eigene Akzepte	1 894
Langfristige Verbindlichkeiten	8 473
Sonstige Passiven	2 742
Eigenkapital	2 704
Bilanzsumme	73 348

Eventualverpflichtungen

	in Millionen US-$
Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	9 382

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1987

Aufwand

	in Millionen US-$
Passivzinsen	4 412,5
Bankbehörden, Personal, Geschäfts- und Bürokosten	2 345,9
Steuern	– 98,2
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	2 236,7
Total	8 896,9

Ertrag

	in Millionen US-$
Aktivzinsen	6 323,6
Kommissionsertrag	465,9
Ertrag aus Handel mit Devisen, Edelmetallen und Wertschriften	112,3
Verschiedenes	854,9
Verlust	1 140,2
Total	8 896,9

Lloyds Bank Plc, Londres
Succursales en Suisse

Bilan annuel au 31 décembre 1987
(après répartition)

Actifs

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		67 050 005.60
Avoirs en banque à vue		50 693 338.—
– dont avoirs auprès du siège principal, d'autres succursales et banques affiliées	41 217 075.16	
Avoirs en banque à terme		547 900 774.18
– dont avoirs auprès du siège principal, d'autres succursales et banques affiliées	361 592 806.46	
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	409 067 507.51	
Effets de change et papiers monétaires		42 434 551.89
Comptes courants débiteurs en blanc		19 147 866.53
Comptes courants débiteurs gagés		127 892 403.83
– dont créances gagées envers des sociétés affiliées au siège principal	159 076.20	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		142 329 791.57
Avances et prêts à terme fixe gagés		372 071 092.46
– dont garantis par hypothèque	4 742 139.05	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		64 008 932.06
Titres		73 717 452.33
Immeubles à l'usage de la banque		30 924 605.76
Autres actifs		203 474 566.78
Total des actifs		1 741 645 380.99

Récapitulation des avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées	Fr.
Total des actifs	402 968 957.82

	Fr.	Fr.
Etat des titres		73 717 452.33
Obligations suisses:		
Confédération	168 300.—	
Cantons et communes	25 000.—	
Banques	1 661 888.25	
Sociétés financières	595 250.—	
Autres	247 125.—	2 697 563.25
Lettres de gage suisses		300 000.—
Obligations étrangères:		
Collectivités de droit public	9 390 331.85	
Autres	60 868 382.23	70 258 714.08
Actions étrangères et autres titres étrangers de participation		461 175.—

		Fr.
Montant total des actifs à l'étranger		1 297 736 554.55
– dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance	454 280 710.39	
à échéance plus éloignée	133 833 266.67	

Passifs

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		63 237 677.64
– dont engagements auprès du siège principal, d'autres succursales et banques affiliées	45 832 585.—	
Engagements en banque à terme		1 061 025 312.54
– dont engagements auprès du siège principal, d'autres succursales et banques affiliées	723 628 537.04	
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	576 565 850.04	
Créanciers à vue		199 019 156.09
– dont créanciers à vue – sociétés affiliées au siège principal	988 340.53	
Créanciers à terme		67 364 170.01
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	6 582 570.02	
Livrets et carnets de dépôts		132 820 628.29
Obligations de caisse et bons de caisse		54 197 000.—
Autres passifs		163 981 436.42
Total des passifs		1 741 645 380.99

Récapitulation des engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées	Fr.
Total des passifs	770 449 462.57

Engagements conditionnels et opérations en cours	Fr.	Fr.
Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs		208 056 380.15
– dont siège principal, autres succursales et filiales	77 499 717.01	
– autres	130 556 663.14	
Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux		45 497 108.95
Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux		28 182 108.95

Compte de pertes et profits annuel au 31 décembre 1987

Charges

	Fr.
Intérêts débiteurs	120 784 257.06
Commissions	3 950 500.65
Organes de la banque et personnel	43 326 297.05
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	6 089 559.20
Frais généraux et de bureau	16 296 771.85
Impôts	8 162 141.03
Pertes, amortissements et provisions	10 176 305.97
Bénéfice net	25 725 849.47
Total	234 511 682.28

Produits

	Fr.
Intérêts créditeurs	141 006 643.82
Produit des effets de change et des papiers monétaires	3 961 120.24
Commissions	52 951 647.98
Produit des opérations sur devises et métaux précieux	25 553 305.70
Produit des titres	7 190 833.70
Divers	3 848 130.84
Total	234 511 682.28

Répartition du bénéfice

	Fr.
Transféré au siège principal	25 725 849.47

Lloyds Bank PLC, Londres

Bilan consolidé au 31 décembre 1987

Actifs

	Millions de £
Liquidités	6 229
Titres	1 385
Avoirs en banque à terme, débiteurs, avances et prêts et autres actifs	35 712
	43 326
Participations	247
Immobilisations	1 337
	44 910

Passifs

	Millions de £
Créanciers, dépôts et autres passifs	40 588
Provisions pour impôts	426
Dividende	70
	41 084
Emprunts	1 433
Fonds de propres:	
Capital-actions	809
Réserves et solde du compte de pertes et profits	1 582
Intérêts minoritaires	2
	44 910

Engagements conditionnels	Millions de £
Engagements par avals, cautionnements, garanties et autres	5 716

Compte de pertes et profits consolidé de l'exercice 1987

Charges

	Millions de £
Intérêts débiteurs	3 517
Provisions pour créances douteuses	207
Personnel	1 050
Charges d'immeubles et d'agencement	277
Autres frais	412
Intérêts minoritaires	3
Provisions exceptionnelles risques par pays	1 066
	6 532

Produits

	Millions de £
Intérêts créanciers	5 295
Profits de sociétés affiliées	44
Autres produits	942
Impôts (remboursement)	24
Perte de l'exercice 1987	227
	6 532

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen

Die Eidgenössische Finanzverwaltung sieht die Beschaffung folgender Waren im selektiven Verfahren vor:

Waren:

a. ca. 1 Mio	Luxus-Etuis zur Aufnahme einer Goldmünze (ohne Klarsichtdose). Der Durchmesser der Goldmünze beträgt 23 + 0/ – 0,3 mm.
b. 100–150 000	Luxus-Etuis zur Aufnahme einer Silbermünze in Klarsichtdose. Der Durchmesser der Silbermünze beträgt 33 + 0/ – 0,3 mm. Die Klarsichtdose ist separat zu offerieren.
c. 80–100 000	Luxus-Etuis zur Aufnahme je einer Gold- und Silbermünze (ohne Klarsichtdose). Durchmesser: Goldmünze: 23 + 0/ – 0,3 mm Silbermünze: 33 + 0/ – 0,3 mm

Lieferung: 1990

Lieferungsort: Bern

Die Etuis sollen in gediegener Ausführung hergestellt und mit Gold-Druck versehen werden.

Firmen, die sich für die Lieferung obgenannter Etuis interessieren, können sich bis 29. Juli 1988 melden.

Der Schriftverkehr hat in deutscher oder französischer Sprache zu erfolgen, an folgende Adresse:

Eidg. Finanzverwaltung
Besondere Aufgaben und Dienste
Bernerhof
3003 Bern

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen

Die Eidgenössische Munitionsfabrik beabsichtigt, folgende Beschaffung einzuleiten:

2 Werkstatt-3D-Messmaschinen

Tischgrösse 400 × 400 mm, nutzbare Fläche 350 × 350 mm
Z-Achse min. 250 mm plus Taster- und Verfahrweg.
Auflösung der Mess-Systeme 0,5 my. 1D-Messunsicherheit my 95 ≤ 1 + L/200 in my mit L in mm.
Mit normalem Gerätezubehör.
Standard- und Spezialmessprogramme.

Liefertermin: 1989.

Vorgesehen ist die selektive Offertanfrage gemäss GATT-Übereinkommen.

Für allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind inbesondere folgende Bedingungen zu erfüllen:

- Niederlassung oder Vertretung inkl. Unterhaltsdienst in der Schweiz.
- Gewährleistung des Unterhalts und von Ersatzteillieferungen in der Schweiz während 15 Jahren.

Leistungsfähige Firmen, die sich für die Lieferung der obengenannten Maschinen interessieren, können sich bis am 25. Juli 1988 schriftlich melden. Die detaillierte Preisanfrage und die technischen Unterlagen werden anschliessend versandt.

Der Schriftverkehr hat in deutscher oder französischer Sprache zu erfolgen. Die technischen Unterlagen liegen nur in deutscher Sprache vor.

Eidg. Munitionsfabrik
Einkauf
Allmendstrasse 74,
3602 Thun

Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics

La Fabrique fédérale de munitions à Thoune, a l'intention de se procurer la commande suivante:

2 machines à mesurer à 3 coordonnées modèle d'atelier

Dimensions de la table 400 × 400 mm,
champ de mesure utile 350 × 350 mm,
axe Z min. 250 mm plus capacité de positionnement.
Résolution 0,5 my. Ecart de mesure 1D my 95 ≤ 1 + L/200 en my avec L en mm.
Avec équipement de base complet.
Programmes à mesurer standard et spéciaux.

Date de livraison: 1989.

Il est prévu une procédure d'appel d'offre sélective selon l'accord du GATT.

Pour une éventuelle prise en considération, les conditions suivantes sont à remplir:

- La maison doit avoir son domicile ou une représentation, de même que le service après-vente en Suisse.
- Le service d'entretien et de réparation ainsi que les livraisons ultérieures des pièces de rechange doivent être garantis en Suisse durant 15 ans.

Les maisons capable de livrer les machines mentionnées ci-dessus et s'intéressant à la livraison, sont priées de prendre contact avec nous par écrit d'ici au 25 juillet 1988. Les données techniques et les demandes de prix détaillées seront envoyées par la suite.

La correspondance sera rédigée en allemand ou en français, tandis que les données technique ne sont disponibles qu'en langue allemande.

Fabrique fédérale de munitions
Service des achats
Allmendstrasse 74,
3602 Thoune

Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics

L'administration fédérale des finances prévoit l'achat des marchandises suivantes selon la procédure sélective:

Marchandises:

a. env. 1 Million	d'écrins de luxe servant à serrer une pièce d'or (sans capsule transparente). Diamètre de la pièce d'or: 23 + 0/ – 0,3 mm.
b. 100–150 000	écrins de luxe servant à serrer une pièce d'argent (avec capsule transparente). Diamètre de la pièces d'argent: 33 + 0/ – 0,3 mm. La capsule transparente doit faire l'objet d'une offre séparée.
c. 80–100 000	écrins de luxe servant à serrer une pièce d'or et une pièce d'argent (sans capsule transparente). Diamètres: pièce d'or: 23 + 0/ – 0,3 mm pièce d'argent: 33 + 0/ – 0,3 mm

Livraison: 1990

Lieu de livraison: Berne

Ces écrins seront munis d'une inscription en or. Ils devront être fabriqués avec le plus grand soin.

Les entreprises intéressées à nous fournir les écrins précités sont priés de nous faire parvenir leurs offres, en allemand ou en français, à l'adresse ci-dessous:

Administration fédérale des finances
Tâches et services spéciaux
Bernerhof
3003 Berne

Soumission de travaux de construction

Entreprise des PTT suisses

Division des bâtiments

Les travaux et fournitures suivants sont mis au concours public selon l'ordonnance sur les soumissions de la Confédération du 31 mars 1971:

Lieu:	Martigny 1 Poste.
Projet de construction:	Transformation et agrandissement.
Description:	Le projet comprend la transformation de la poste sur trois niveaux, (chaque niveau, environ 675 m²) avec liaison par monte-charge, ainsi qu'un agrandissement, côté place d'environ 125 m².
Documents du concours:	Les entreprises désirant participer au concours voudront bien s'annoncer jusqu'au 29 juillet 1988 à la Division des bâtiments DG PTT, section des constructions ouest, avenue des Bergières 42, case postale, 1000 Lausanne 22, en indiquant le projet de construction et la catégorie de travaux. Les délais prévus pour l'expédition des soumissions sont indiqués ci-dessous.

Travaux et livraisons à exécuter:

CFC	Catégorie de travaux	Volume approximatif des travaux		Expédition présumée des documents de soumission	Début présumé des travaux
		Unité	Quantité		
222	Ferblanterie				
	Toiture en plaques nervurées	m²	600	Février 1989	Avril 1989
23	Installations électriques				
	Modification d'installations existantes				
	Câbles principaux colonnes				
	Installation d'éclairage				
	Installations téléphoniques et d'horloges				
	Sécurité			Septembre 1988	Octobre 1988
24	Chauffage - Ventilation				
	Production de chaleur				
	Distribution de chaleur				
	Installations de ventilation			Septembre 1988	Octobre 1988
25	Installations sanitaires				
	Appareils sanitaires courants				
	Appareils sanitaires d'alimentation et d'évacuation				
	Tuyauterie sanitaire				
	Isolation d'installations sanitaires			Septembre 1988	Octobre 1988
277	Menuiserie et cloisons				
	Cloisons en éléments préconfectionnés, avec revêtement à peindre ou stratifié	m²	750	Février 1989	
281	Revêtements de sol				
	Chapes	m²	780	Septembre 1988	Novembre 1988
	Sol plastique	m²	300	Septembre 1988	Novembre 1988
	Carrelage	m²	670	Septembre 1988	Novembre 1988

Seuls entrent en ligne de compte les entreprises et consortiums d'entreprises justifiant de leur capacité d'exécuter les travaux. C'est pourquoi, en s'inscrivant, toute entreprise soumissionnaire donnera des indications sur son organisation et sur l'effectif de son personnel, ainsi que des références et, le cas échéant, le nom des entreprises associées et des principaux sous-traitants.

Pour les catégories de travaux mentionnées ci-dessus aucun avis de soumission ultérieur n'est prévu. (M 283)

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen

Bauabteilung Kreis II

Ittigen BE

Grauholzlinie, Anschluss Bern-Löchligut Los 3, Entwässerung Ableitung zur Worble

– Aushub	700 m³
– Rohrleitungen GUP	70 m
SBR	30 m
– Schächte 90/110	10 m
– Spezialbauwerke, Beton	50 m³

Gemeinsame Begehung: Donnerstag, 21. Juli 1988, mit Treffpunkt um 14 Uhr in Ittigen, Worblentalstrasse, beim Betonwerk Hofstetter.

Submissionsunterlagen werden, nur gegen schriftliche Bestellung bis 8. Juli 1988 beim Ing. Büro Gonin-Zeerleder, dipl. Bauing. ETH SIA, Postfach 95, 3000 Bern 15, zugestellt.

Angebote mit der Aufschrift «Grauholzlinie Los 3, Anschluss Bern-Löchligut» sind an die SBB, Bauabteilung Kreis II, 6002 Luzern, bis 12. August 1988 verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 31. Dezember 1988 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Donnerstag, 18. August 1988, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude Luzern, Schweizerhofquai 6, 1. Stock, Konferenzsaal Nr. 117. Hiezu haben die beteiligten Unternehmer und die Vertreter der Unternehmerverbände Zutritt. (M 284)

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Eiwin Marketing AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 7. Juli 1988, 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Joosäckerstrasse 12, Spreitenbach.

Traktanden:

1. Genehmigung der Protokolle der ordentlichen Generalversammlung vom 8. März 1987 und der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. September 1987.
2. Geschäftsbericht 1987.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Abnahme der Jahresrechnung 1987.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Entlastung der Verwaltung.
7. Wahlen (Verwaltungsrat und Kontrollstelle).
8. Ausblick auf das Geschäftsjahr 1988.
9. Varia.

Geschäftsbericht, Jahresabschluss, Anträge des Verwaltungsrates und Bericht der Kontrollstelle liegen während der Frist von 10 Tagen vor der Versammlung am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

8957 Spreitenbach, 22. Juni 1988 Der Verwaltungsrat

Trans Ventura AG in Liquidation

Einladung zur Generalversammlung

Datum: Donnerstag, 7. Juli 1988
Ort: Bahnhofbuffet Zürich, 1. Klasse
Zeit: 10 Uhr

Tagesordnung:

1. Begrüssung und allgemeine Formalitäten.
2. Kurzreferat von Herrn Dr. H.W. Schluep.
3. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 17. Juni 1987.
4. Vorlage der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes.
5. Abnahme der Jahresrechnung.
6. Entlastung der Liquidatoren.
7. Wahlen.
8. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung und der Geschäftsbericht sowie das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 17. Juni 1987 stehen den Aktionären ab 27. Juni 1988 am Sitze der Gesellschaft zur Verfügung. Zutrittskarten für die Generalversammlung können die Aktionäre ab 27. Juni 1988 am Sitze der Gesellschaft verlangen, gegen Einsendung oder Vorweisung einer Bankbestätigung oder Bescheinigung, dass die Aktien zwecks Umtausch bereits der TVAG in Liquidation zugegangen sind.

Zum anschliessenden Mittagessen sind alle anwesenden Aktionäre herzlich eingeladen.

Der Liquidator:
Dr. H.W. Schluep

SMH

SMH Schweizerische Gesellschaft für Mikroelektronik und Uhrenindustrie A.G.

Dividende 1987

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 22. Juni 1988 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1987 auf Fr. 6.– je Namenaktie von Fr. 100.– Nennwert und je Partizipationsschein von Fr. 100.– Nennwert, beziehungsweise auf Fr. 1.20 je Namenaktie von Fr. 20.– Nennwert festgesetzt.

Die Dividende ist am 27. Juni 1988 wie folgt zahlbar:

	Namenaktie und Partizipationsschein von je Fr. 100.– nom.	*Namenaktie von Fr. 20.– nom.*
brutto	*Fr. 6.—*	*Fr. 1.20*
./. 35% Verrechnungssteuer	*Fr. 2.10*	*Fr. –.42*
netto	*Fr. 3.90*	*Fr. –.78*

Zahlstellen:

Schweizerischer Bankverein
Kantonalbank von Bern
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft
Banque Cantonale Neuchâteloise
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank
Solothurner Kantonalbank
Solothurner Handelsbank

Partizipationsscheine

*Der **Coupon Nr. 2** ab Partizipationsscheinen ist spesenfrei bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der obenerwähnten Banken zahlbar.*

Namenaktien

Die Dividendenvergütung für couponlose Aktienzertifikate erfolgt auf Grund der eingetragenen Weisungen der Aktionäre bzw. Ihrer Banken.

*Ab den noch nicht umgetauschten alten Namenaktien von Fr. 20.– Nennwert (Nm. 1–375 000) mit Couponbogen wird der **Coupon Nr. 12** zu den vorgenannten Bedingungen zahlbar.*

Neuenburg und Biel, den 22. Juni 1988

SMH Schweizerische Gesellschaft für Mikroelektronik und Uhrenindustrie A.G.

Dividendenzahlung

KUONI

Gemäss Beschluss der Generalversammlung unserer Aktionäre vom 24. Juni 1988 beträgt die Dividende für das Geschäftsjahr 1987

	Inhaberaktien	Partizipationsscheine
brutto	Fr. 240.–	Fr. 12.—
abzügl. 35% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 84.–	Fr. 4.20
netto	Fr. 156.–	Fr. 7.80

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei vom 27. Juni 1988 an gegen Vorweisung von Coupon Nr. 17 ab Inhaberaktien bzw. Coupon Nr. 2 ab Partizipationsscheinen bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der folgenden Banken:

– Schweizerische Bankgesellschaft
– Schweizerischer Bankverein
– Schweizerische Kreditanstalt

Zürich, 24. Juni 1988

Namens des Verwaltungsrates
der Reisebüro Kuoni AG:
J. Bolli, Präsident

Bâloise Holding

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Bâloise-Holding vom 24. Juni 1988 wird für das Geschäftsjahr 1987/88

eine Dividende von	Fr. 20.–
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 7.–
somit ein Netto-Betrag von	Fr. 13.–

pro Aktie und Partizipationsschein ausgerichtet.

Die Einlösung erfolgt spesenfrei ab 27. Juni 1988 gegen die allen berechtigten Aktionären zugestellte Dividendenanweisung und den Coupon Nr. 15 der Partizipationsscheine bei folgenden Zahlstellen:

Schweizerischer Bankverein
Bank Sarasin & Cie., Basel und Zürich
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Kreditanstalt
Herren La Roche & Co., Basel

Basel, 25. Juni 1988

Bâloise-Holding
Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Dr. R. Th. Sarasin

Auto AG Rothenburg

Dividendenzahlung für das Jahr 1987

Die Generalversammlung vom 23. Juni 1988 hat die Ausrichtung einer Bruttodividende von 5 Prozent für das Jahr 1987 beschlossen. Die Dividende kann gegen Einreichung von Coupon Nr. 10 mit netto Fr. 6.50 pro Aktie bei folgenden Zahlstellen bezogen werden:

Auto AG Rothenburg, in Rothenburg
Luzerner Kantonalbank, Luzern und Filialen
Schweizerischer Bankverein, Beromünster und Filialen
Volksbank Willisau AG, Luzern und Filialen

Rothenburg, 24. Juni 1988

Auto AG Rothenburg
Der Verwaltungsrat

Bioplan Genève SA

Société anonyme ayant son siège à Veyrier

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mardi 5 juillet 1988, à 15 h. 15, en l'étude Me René Gency, notaire, à Genève, rue de Rive 4.

Ordre du jour:

1. Augmentation du capital social.
2. Modification des statuts.
3. Nomination d'administrateurs.

Les actionnaires voudront bien se munir de leurs actions ou d'un reçu de dépôt bancaire.

Genève, 21 juin 1988 Le conseil d'administration

Inserate im SHAB haben Erfolg

Die einmalige Gelegenheit.
Altershalber zu verkaufen in Zweisimmen, an erhöhter Lage
Chalet
Massivbau, 3geschossig, 8 Zimmer, 2 Badezimmer. Das Chalet befindet sich in einwandfreiem Zustand. Baujahr 1975, 1200 m² Land, Tannenumschwung mit schönem Garten.
Preis 1,1 Millionen.
Ernsthafte Käufer erhalten Auskunft während der Geschäftszeit 8–17 Uhr, Tel. 065 52 10 38.

Gretzenbach
Zu verpachten evtl. im Baurecht zu übernehmen
11 220 m² Industrieland
Geleiseanschluss möglich.
Auskunft erteilt:
TRO Treuhand & Revisions AG
Liegenschaftenabteilung
Martin-Distelistrasse 15
4601 Olten
Tel. 062 26 67 67